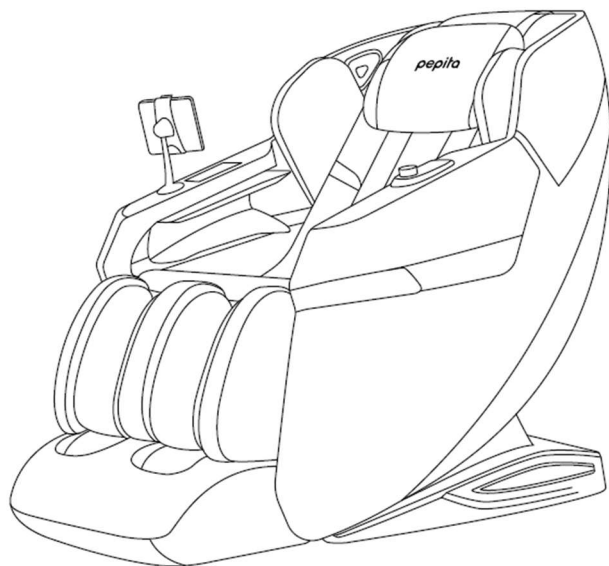


pepita

P-M67PRO-FBMC



M67 PRO Massage Chair –Instructions for use

EN

M67 PRO Masszázsfofel – Használati útmutató

HU

M67 PRO Masažni stol - Návod na použitie

SK

M67 PRO Fotoliu de masaj - Instrucțiuni de utilizare

RO

M67 PRO Massagesessel - Anweisungen für den Gebrauch

DE

Introducing the Pepita M67 PRO Massage Chair, delivering a revolutionary new massage experience right in the comfort of your home.

Crafted from high-quality materials, this chair provides professional-level full-body massage, while its customizable programs ensure that everyone finds their perfect massage mode. The premium PU leather upholstery and thick, plush padding guarantee ultimate comfort.

With the Zero Gravity function, the back and spine are completely relieved of pressure, allowing the entire body to relax deeply. By reducing the gravitational load on the torso and vertebrae, it alleviates back pain, enhances the effectiveness of the massage, and improves blood circulation. Ultimate relaxation is ensured by the 8D fixed-point massage system, soothing airbags, and a built-in heating function.

Enjoy peaceful pampering and the beneficial, healing effects of a professional massage in the embrace of the Pepita M67 PRO Massage Chair!

**Please read this manual carefully before operating the product.
Keep this manual for future reference!**

Important Safety Warnings

Before using this product, please read all instructions first.

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or personal injury, follow these instructions:

1. Do not use a power supply exceeding 220V AC.
2. Always unplug the power cord from the socket when the device is not in use daily, or before disassembling/repairing any parts.
3. To avoid fire, electric shock, or injury due to overheating, do not operate the product under pillows, blankets, or other coverings.
4. When the product is used by or near children, persons with physical or mental disabilities, or the disabled, supervision by a responsible adult is required.
5. Only use this product for the purposes described in the user manual. Do not use accessories not recommended by the manufacturer.
6. Do not use the product if any of the following occur: the power cord or plug is damaged, the unit malfunctions, it has been dropped or damaged, or it has been immersed in water. Return the product to an authorized service center for inspection and repair.
7. Do not pull the power cord to move the product, or use the power cord as a handle.
8. Keep the power cord at a safe distance from heated surfaces.
9. Do not operate the product with blocked air vents. Keep vents clear of lint, hair, and other debris.
10. Do not insert or drop any objects into any openings of the product.
11. Do not use the product outdoors.
12. Do not use the product in areas where aerosol products are being used or where oxygen is being administered.
13. To disconnect the power, turn off all controls first, then unplug the power cord from the socket.
14. Always supervise and ensure children do not treat the massage chair as a toy, to ensure their safety.

EN

Safety Instructions

1. Safety Precautions

- Do not use the massage chair in excessively humid or dusty environments, as this may cause electric shock or equipment malfunction.
- Do not use the massage chair where the room temperature exceeds 40°C.

- Do not place the massage chair near heaters, stoves, or in direct sunlight.
- This massage chair is designed for personal use only and is not suitable for any commercial purposes.

Caution

- The massage chair is for indoor use only.
- When using the massage chair in a low-temperature room, do not increase the temperature suddenly. It is recommended to gradually adjust the temperature to a normal range before use.
- If the massage chair is moved from a low-temperature storage area to a warm environment, moisture may accumulate inside the unit, which could affect its normal operation and even cause equipment failure.

Caution

- This product is not intended for self-diagnosis or treatment. If diagnosis or treatment is required, it should be handled by professional medical personnel.
- **Do not use this product if you:** have a cardiac pacemaker or other implanted medical electronic devices, are pregnant, have recently given birth, or are menstruating, suffer from high blood pressure, heart disease, cerebral arteriosclerosis, or cerebrovascular disease, have a malignant tumor.
- If you are currently taking medication or have a medical condition, consult your physician and follow their advice before using this product.

2. Safety Precautions

- To ensure safe and correct use of the massage chair, please read the operation manual carefully before use.
- To avoid reduced massage effectiveness or injury, do not use the massage chair simultaneously with electric blankets or other therapeutic devices.
- Do not use the massage chair within 1 hour after eating, after drinking alcohol, or when feeling unwell.
- Do not use the massage chair with wet hands or other wet parts of the body.
- Recommended usage: Maximum twice daily, 15-30 minutes each session. When not in use, turn off the power switch or unplug the chair. Before reuse, ensure the chair has been unplugged and inactive for at least 10 minutes. Prolonged continuous use may trigger the overheat protection device, causing an automatic power cut.
- If any liquid is spilled or poured onto the massage chair, immediately unplug the power cord from the socket.
- Do not operate the massage chair if the power cord, power switch, or power switch housing is damaged, as this may cause electric shock or equipment malfunction.
- Do not operate the massage chair if it has been damaged by impact during movement or use, or if water has entered the unit.

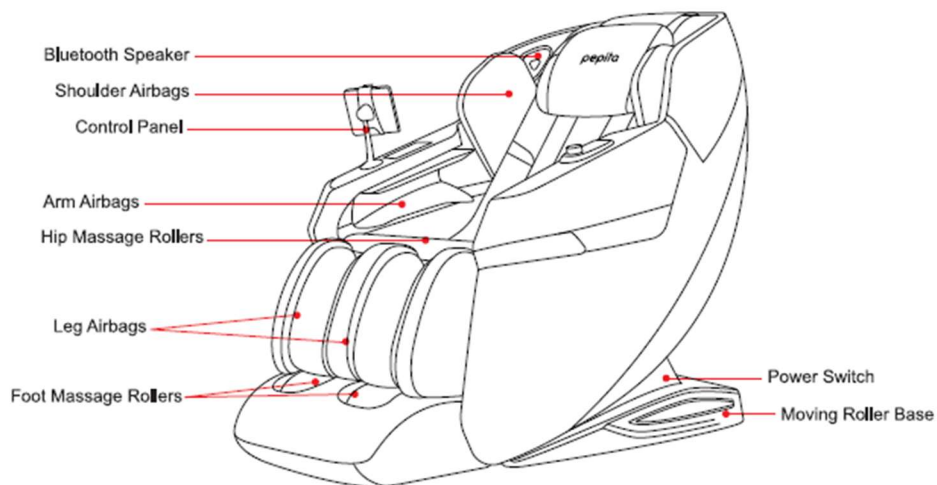
Situations Where the Massage Chair Should Not Be Used

If any of the following occurs, turn off power, unplug, and contact customer service immediately.

- If any liquid is spilled or poured onto the massage chair, as this may cause electric shock.
- If the upholstery of the massage chair is damaged, exposing internal components.
- If you experience any discomfort or severe pain during massage, stop the operation immediately and seek medical advice.
- If you notice any equipment malfunction or abnormal conditions during use, stop using the chair immediately.

- If there is a power interruption during use, take precautions to avoid injury when power is restored suddenly.
- During thunderstorms.

Part Diagram



Product Specifications

- Product Type: M67 PRO
- Rated Voltage: 220-240 V
- Rated Frequency: 50 Hz
- Rated Power: 90W
- Safety Class: Class I
- Product Dimensions: 142x75x110 cm
- Product Weight: 53 kg
- Material: ABS plastic, PU leather
- Maximum Weight Capacity: 200 kg

Compliance Standards:

EN 62479:2010

EN 50663:2017

EN 60335-2-2:2003+A1:2008+A2:2015

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

+A16:2023

ETSI EN 301489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301489-17 V3.3.1 (2024-09)

ETSI EN 300328 V2.2.2 (2019-07)



Features and Functions

- 8D fixed-point massage system (neck, back, waist)
- 5 automatic massage programs
- Automatic body scanning technology
- AI intelligent voice control
- Full-body airbag massage (arms, shoulders, calves, feet)
- Foot roller massage
- Heating function
- Bluetooth connectivity
- Touchscreen control panel
- Zero Gravity function
- Airbag intensity – 3 different levels
- Massage speed – 3 different levels
- Time setting: 15 – 30 minutes
- Decorative capsule design
- Easy and convenient operation
- Quiet operation
- Skin-friendly PU leather upholstery
- Convenient movement with casters

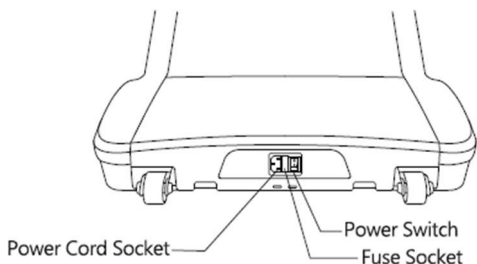
Pre-Use Instructions

1. Unpacking & Setup

This product is delivered as a single integrated unit. After unpacking, carefully move the massage chair into position. No assembly is required – simply connect the power cord to start using.

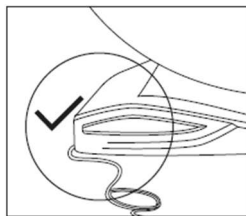
2. Pre-Use Preparation

After removing the packaging, locate the main power switch on the rear of the massage chair. Connect the power cord, then turn on the switch to complete the setup and prepare the chair for use.

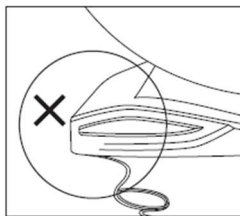


3. Placement of the Massage Chair

Do not place the power cord under the massage chair's control box. (See Diagram 01/02)



Correct (Diagram 01)



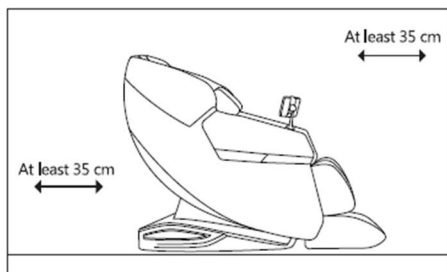
Incorrect (Diagram 02)

1. Ensure adequate space around the massage chair before use (See Diagram 03). The installation area must provide sufficient space for the backrest to recline and the footrest to extend. Maintain a

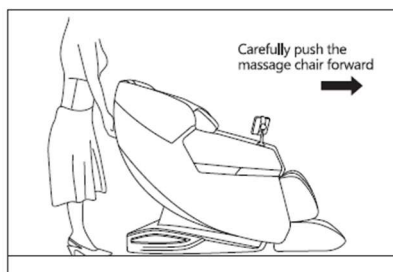
minimum clearance of 35 cm behind the chair and 35 cm in front of it. Ensure no obstacles or people are in front of or behind the massage chair. To prevent floor damage, place a rug under the massage chair.

4. Moving the Massage Chair

Press both hands against the backrest to tilt the chair backward by approximately 45°, then carefully push or pull it forward or backward using the casters until it is in the desired position. (Diagram 04)

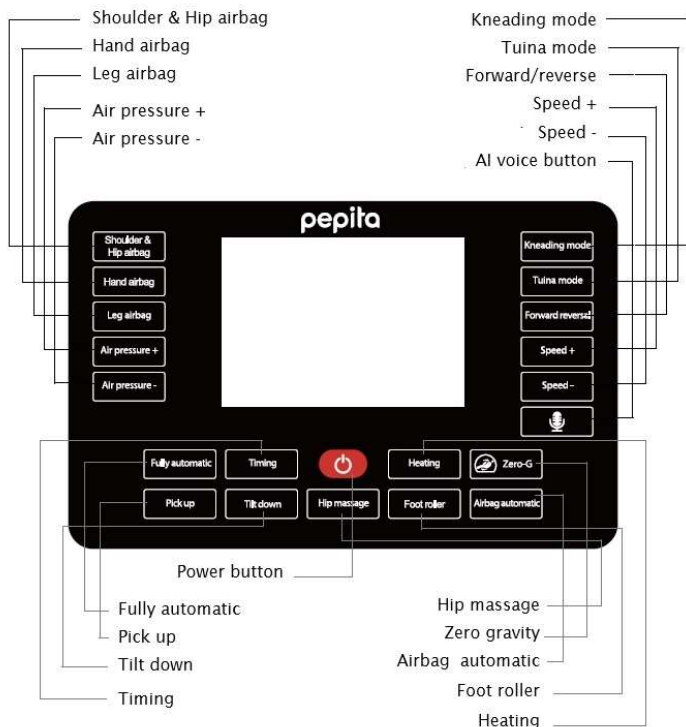


(Diagram 03)



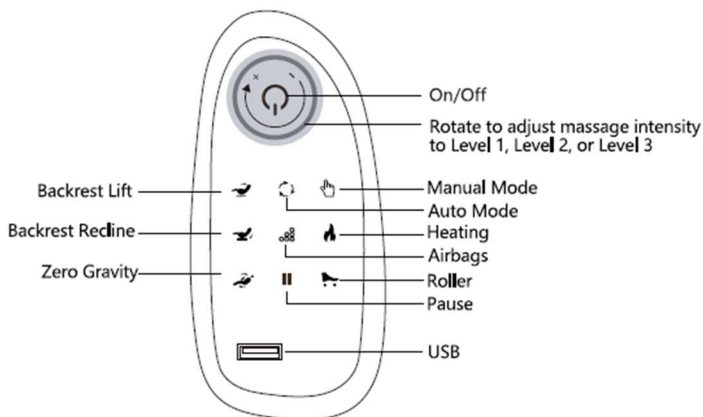
(Diagram 04)

Control Panel and Operation



- **Power button:** Press to activate when powered; press again to disable all functions.
- **Shoulder & Hip airbag:** Press this key to turn on/off shoulder and hip airbag.
- **Hand airbag:** Press this key to turn on/off hand airbag.
- **Leg airbag:** Press this button to turn the leg airbag massage on/off.
- **Air pressure +:** Press "Air Pressure +" to raise airbag intensity (airbag must be on).
- **Air pressure -:** Press "Air Pressure -" to lower airbag intensity (airbag must be on).
- **Kneading mode:** Press this button to turn the neck kneading mode on/off.
- **Tuina mode:** Press this button to turn the back acupressure mode on/off.
- **Forward reverse:** Press this button to turn the forward and reverse massage function on/off.
- **Speed +:** In manual mode, press "Speed +" to increase kneading/acupressure intensity (requires mode to be on).
- **Speed -:** In manual mode, press "Speed -" to decrease kneading/acupressure intensity (requires mode to be on).
- **Fully automatic:** There are 5 automatic modes in total
 - F1. Relax Mode
 - F2. Strong Mode
 - F3. Shoulder & Neck Mode
 - F4. Waist & Back Mode
 - F5. Sleep Mode
- **Timing:** Press to set massage time (default 15 min, adjustable 5–30 min).
- **Pick up:** Hold "Pick Up" to raise backrest; release to lock angle.
- **Tilt down:** Hold "Tilt Down" to lower backrest; release to lock angle.
- **Hip massage:** Press to cycle hip roller intensity: Level 1 → Level 2 → Level 3 → Off.
- **Heating:** Press this button to turn the heating function on or off.
- **Foot roller:** Press to cycle foot roller intensity: Level 1 → Level 2 → Level 3 → Off.
- **Zero gravity:** Press this button to change the body angle and enter the zero-gravity posture. Press again to exit zero-gravity.
- **Airbag automatic:** Press this button to turn the full-body airbag massage function on/off.
- **AI voice button:** Press this button to turn the AI function on/off.

Shortcut Keys and Operation



Button	Description
	Power Key: Long press to turn the massage chair on or off.
	Knob: Rotate to adjust the massage intensity (Level 1, 2, or 3)
	Backrest Lift Key: Long press to raise the backrest.
	Backrest Recline Key: Long press to lower the backrest.
	Zero Gravity Key: Press to turn the Zero Gravity mode on or off.
	Auto Mode: Press to switch between different automatic modes.
	Airbag Key: Press to turn the full-body airbag massage on or off.
	Pause Key: Press to pause the massage, and press again to resume.
	Manual Mode: Press to switch between different manual modes.
	Heating Key: Press to turn the heating function on or off.
	Foot Roller: Press repeatedly to turn on the foot rollers, adjust the intensity (Level 1, 2, 3), or turn them off.
	USB charging port

AI Voice Control Function

No.	Command word
1	HI-MASSAGE-CHAIR
2	START-MASSAGE
3	END-MASSAGE
4	INCREASE-MASSAGE
5	REDUCE-MASSAGE
6	START-MODE-ONE
7	START-MODE-TWO
8	START-MODE-THREE
9	START-MODE-FOUR
10	START-MODE-FIVE
11	START-MODE-SIX
12	START-HEAT

No.	Command word
13	END-HEAT
14	INCREASE-AIR
15	REDUCE-AIR
16	START-FOOT
17	END-FOOT
18	BACK-RISE
19	BACK-DOWN
20	BACK-STOP
21	START-AIR
22	END-AIR
23	START-ZERO
24	END-ZERO

Bluetooth Music Playback

- Turn on the Bluetooth function on your mobile phone.
- Find the Bluetooth name of the armchair: M67PRO
- Enter the password: 8888, then use the music player to play music.

Daily Maintenance

1. For daily cleaning, use a neutral detergent and a soft cloth. Do not use corrosive detergents.
2. If the power cord is damaged, it must be replaced by a professional from the manufacturer's authorized service center to avoid hazards.
3. Do not use sharp objects to scratch or cut the surface of the product.
4. Unplug the power cord when the product is not in use or when performing cleaning to avoid hazards.
5. Do not place the product in a humid environment. Keep it in a dry and well-ventilated place.
6. Do not apply excessive force or heavy pressure to the product.

Troubleshooting and Maintenance

<i>Failure phenomenon</i>	<i>Possible cause</i>	<i>Processing method</i>
Noise <ul style="list-style-type: none">• Operating noise• Airbag inflation sound• Airbag deflation sound• Solenoid valve switching sound• Air pump operating sound	Occurs when the product emits mechanical operating sounds.	This sound is normal and requires no action.
Does not work at all	<ul style="list-style-type: none">• The power plug is not inserted into the outlet.• The switch on the socket is not turned on.• The Massage button is not pressed.	Check the power plug and outlet, ensure proper contact, then press the power switch and the massage button.
The ongoing massage suddenly stops	The product has just finished its 15-minute rated working time and automatically switched to standby mode.	If you want another massage, press the ON button to activate the massage function again.
	The rated operating time has been exceeded, and the motor overheating protection has been activated.	Turn off the power, disconnect it from the power source, and wait for the motor to cool down before further use..

Environmental Protection Marking (10 years)

Under the normal operating conditions described in this manual, the environmental protection service life of the product is 10 years. It can be used safely within this period. After the expiration of the environmental protection service life, the product should enter the recycling system.

Bemutatjuk a Pepita M67 PRO Masszázsfootelt, mely forradalmian új masszázsműhelyt nyújt Önnek otthonában.

A minőségi anyagok felhasználásával készült fotel az egész test masszírozását professzionális szinten végzi, és személyre szabható programjainak köszönhetően mindenki megtalálja a számára legmegfelelőbb masszázsmódot. A kiváló minőségű PU bőr bevonat és a vastagon párnázott kialakítás garantálja a tökéletes kényelmet.

A zéró gravitációs (Zero Gravity) funkcióval tehermentesíthető a hát és a gerinc, így a teljes test könnyedén ellazul. A többszörös és a csigolyákra ható nyomás csökkentésével enyhül a hátfájás, miközben hatékonyabbá válik a masszázs és javul a véráramlás is. A tökéletes relaxációról a 8D-s fixpontos masszázrendszer, a kényeztető légszékelyek, valamint a beépített melegítő funkció gondoskodik.

Élvezze a pihentető kényeztetést és a gyógyító masszázs jótékony hatását a Pepita M67 PRO Masszázsfotel ölelésében!

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából!

Fontos biztonsági figyelmeztetések

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az összes utasítást.

Az égési sérülések, tűz, áramütés vagy személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

1. Ne használjon 220 V AC értéket meghaladó tápfeszültséget.
2. Mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból, ha a készüléket nem használja napi rendszerességgel, vagy mielőtt bármely alkatrészét szétszerelné/javítaná.
3. A túlmelegedés miatti tűz, áramütés vagy sérülés elkerülése érdekében ne működtesse a terméket párnák, takarók vagy egyéb takaróanyagok alatt.
4. Ha a terméket gyermekek, fizikai vagy mentális fogyatékossgal élők, illetve mozgássérültek használják, vagy a közelükben működtetik, felelős felnőtt felügyelete szükséges.
5. A terméket kizárólag a használati útmutatóban leírt célokra használja. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott kiegészítőket.
6. Ne használja a terméket, ha az alábbiak bármelyike előfordul: a tápkábel vagy a csatlakozó megsérült, a készülék hibásan működik, leejtették vagy megsérült, illetve vízbe merült. Vigye vissza a terméket egy hivatalos szervizközpontba vizsgálat és javítás céljából.
7. Ne húzza a tápkábelt a termék mozgatásához, és ne használja a tápkábelt fogantyúként.
8. Tartsa a tápkábelt biztonságos távolságban a fűtött felületektől.
9. Ne működtesse a terméket zárt szellőzőnyílásokkal. Tartsa a szellőzőnyílásokat szősz-, haj- és egyéb törmelékektől mentesen.
10. Ne helyezzen és ne ejtsen semmilyen tárgyat a termék nyílásaiba.
11. Ne használja a terméket a szabadban.
12. Ne használja a terméket olyan helyeken, ahol aeroszol (spray) termékeket használnak, vagy ahol oxigént adagolnak.
13. Az áramtalanításhoz először kapcsoljon ki minden vezérlőt, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
14. Mindig ügyeljen a gyermekekre, és biztosítsa, hogy ne kezeljék játékszerként a masszázsfutelt a biztonság érdekében.

Biztonsági utasítások

1. Biztonsági óvintézkedések

- Ne használja a masszázsfotelt túlságosan párás vagy poros környezetben, mert ez áramütést vagy a berendezés meghibásodását okozhatja.
- Ne használja a masszázsfotelt olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet meghaladja a 40°C-ot.
- Ne helyezze a masszázsfotelt fűtőtestek, kályhák közelébe vagy közvetlen napfényre.
- Ezt a masszázsfotelt kizárólag személyes használatra tervezték, és nem alkalmas kereskedelmi célokra.

Figyelem!

- A masszázsfotel kizárólag beltéri használatra szolgál.
- Ha a masszázsfotelt alacsony hőmérsékletű helyiségben használja, ne növelje hirtelen a hőmérsékletet. Használat előtt ajánlott a hőmérsékletet fokozatosan a normál tartományba állítani.
- Ha a masszázsfotelt alacsony hőmérsékletű tárolóhelyről meleg környezetbe helyezi át, a készülék belsejében nedvesség csapódhat le, ami befolyásolhatja a normál működést, és akár a berendezés meghibásodását is okozhatja.

Figyelem!

- Ez a termék nem alkalmas öndiagnózisra vagy kezelésre. Ha diagnózisra vagy kezelésre van szükség, azt professzionális egészségügyi személyzetnek kell végeznie.
- **Ne használja a terméket, ha:** szívritmus-szabályozóval (pacemaker) vagy más beültetett orvosi elektronikus eszközzel rendelkezik, terhes, nemrégiben szült, menstruál, magas vérnyomásban, szívbetegségben, agyi érelmeszesedésben vagy agyi érrendszeri betegségben szenved, illetve rosszindulatú daganata van.
- Ha jelenleg gyógyszert szed vagy orvosi betegsége van, a termék használata előtt konzultáljon kezelőorvosával, és kövesse a tanácsát.

2. Biztonsági óvintézkedések

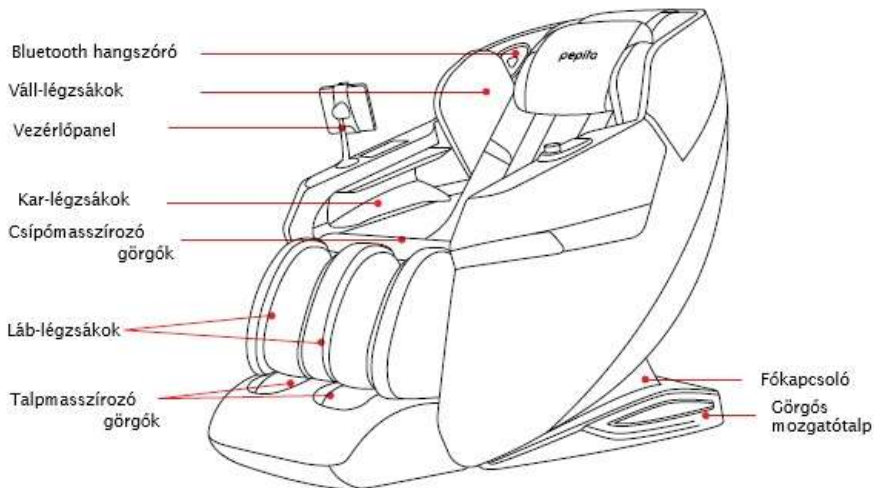
- A masszázsfotel biztonságos és helyes használata érdekében használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- A masszázs hatékonyságának csökkenése vagy a sérülések elkerülése érdekében ne használja a masszázsfotelt elektromos takaróval vagy más terápiás eszközzel egyidejűleg.
- Ne használja a masszázsfotelt étkezés után 1 órán belül, alkoholfogyasztás után, vagy ha rosszul érzi magát.
- Ne használja a masszázsfotelt nedves kézzel vagy más nedves testrészsel.
- Ajánlott használat: Naponta legfeljebb kétszer, alkalmanként 15-30 perc. Amikor nem használja, kapcsolja ki a főkapcsolót, vagy húzza ki a fotelt a konnektorból. Az újbóli használat előtt győződjön meg arról, hogy a fotel ki van húzva, és legalább 10 percig üzemen kívül volt. A hosszan tartó, folyamatos használat aktiválhatja a túlmelegedés elleni védőeszközt, ami automatikus áramlekapcsolást okozhat.
- Ha bármilyen folyadék ömlik a masszázsfotelre, azonnal húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Ne működtesse a masszázsfotelt, ha a tápkábel, a főkapcsoló vagy a főkapcsoló burkolata sérült, mert ez áramütést vagy a berendezés meghibásodását okozhatja.
- Ne működtesse a masszázsfotelt, ha az a mozgítás vagy használat során ütközés következtében megsérült, vagy ha víz került a készülékbe.

Helyzetek, amikor a masszázsfotelt nem szabad használni

Ha az alábbiak bármelyike előfordul, azonnal kapcsolja ki az áramot, húzza ki a csatlakozót, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

- Ha bármilyen folyadék ömlik a masszázsfotelre, mivel ez áramütést okozhat.
- Ha a masszázsfotel kárpitozása sérült, és a belső alkatrészek láthatóvá válnak.
- Ha a masszázs során bármilyen kellemetlen érzést vagy súlyos fájdalmat tapasztal, azonnal hagyja abba a használatot, és forduljon orvoshoz.
- Ha a használat során a berendezés hibás működését vagy rendellenes körülményeket észlel, azonnal fejezze be a fotel használatát.
- Ha használat közben áramszünet lép fel, tegye meg a szükséges óvintézkedéseket a sérülések elkerülése érdekében az áram hirtelen visszatérésekor.
- Vihar (villámlás) ideje alatt.

Alkatrészábra



Termékspecifikációk

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Termék típusa: M67 PRO• Néveleges feszültség: 220-240 V• Néveleges frekvencia: 50 Hz• Néveleges teljesítmény: 90W• Biztonsági osztály: Class I (I. osztály) | <ul style="list-style-type: none">• Termék mérete: 142x75x110 cm• Termék súlya: 53 kg• Anyaga: ABS műanyag, PU bőr• Maximális terhelhetőség: 200 kg |
| <ul style="list-style-type: none">• Megfelelőségi szabvány:
EN 62479:2010
EN 50663:2017
EN 60335-2-2:2003+A1:2008+A2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
+A16:2023 | <ul style="list-style-type: none">• ETSI EN 301489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301489-17 V3.3.1 (2024-09)
ETSI EN 300328 V2.2.2 (2019-07) |



Jellemzők, funkciók

- 8D-s fixpontos masszázrendszer (nyak, hát, derék)
- 5 automatikus masszázsprogram
- Automatikus testszkennelési technológia
- AI intelligens hangvezérlés
- Teljes testes légsákmasszázs (kar, váll, vádli, lábfej)
- Lábgörgős masszázs
- Fűtési funkció
- Bluetooth funkció
- Érintőképernyő
- Zéró gravitációs funkció
- Légsákok intenzitása – 3 különböző szint
- Masszázs sebessége – 3 különböző szint
- Beállítási idő: 15 – 30 perc
- Dekoratív kapszula design
- Könnyű és kényelmes kezelhetőség
- Csendes működés
- Bőrbarát PU bőr borítás
- Kényelmes, görgős mozgatus

Használat előtti utasítások

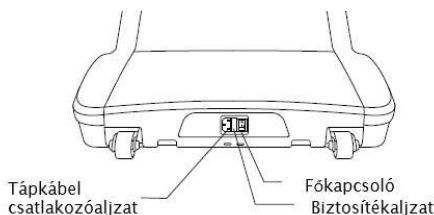
1. Kicsomagolás és összeszerelés

Ez a termék egyetlen, egybeépített egységként kerül kiszállításra.

A kicsomagolás után óvatosan mozgassa a masszázsfotelt a helyére. Összeszerelés nem szükséges – a használat megkezdéséhez egyszerűen csatlakoassa a tápkábelt.

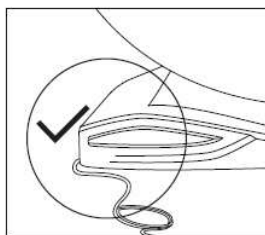
2. Használat előtti előkészületek

A csomagolás eltávolítása után keresse meg a főkapcsolót a masszázsfotel hátulján. Csatlakoztassa a tápkábelt, majd kapcsolja be a kapcsolót a beállítás befejezéséhez és a fotel használatra való előkészítéséhez.

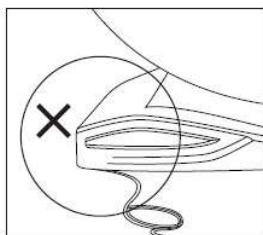


3. A masszázsfotel elhelyezése

1. Ne helyezze a tápkábelt a masszázsfotel vezérlődobozá alá. (Lásd a 01 és 02-es ábrát)



Helyes (01. Ábra)



Helytelen (02. Ábra)

2. Használat előtt gondoskodjon elegendő helyről a masszázsfotel körül (03. Ábra). A telepítési helynek elegendő helyet kell biztosítania a háttámla dőléséhez és a lábtartó kinyúlásához.

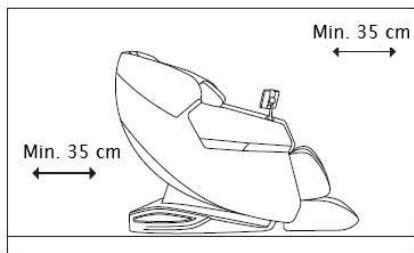
Tartson legalább 35 cm szabad helyet a fotel mögött és 35 cm-t a fotel előtt.

Győződjön meg arról, hogy nincsenek akadályok vagy emberek a masszázsfotel előtt vagy mögött.

A padló sérülésének megelőzése érdekében helyezzen szőnyeget a masszázsfotel alá.

4. A masszázsfotel mozgatása

Nyomja mindkét kezét a háttámlának, hogy a fotelt körülbelül 45°-ban hátrafelé döntse, majd a görgők segítségével óvatosan tolja vagy húzza előre vagy hátra, amíg a kívánt pozícióba nem kerül.



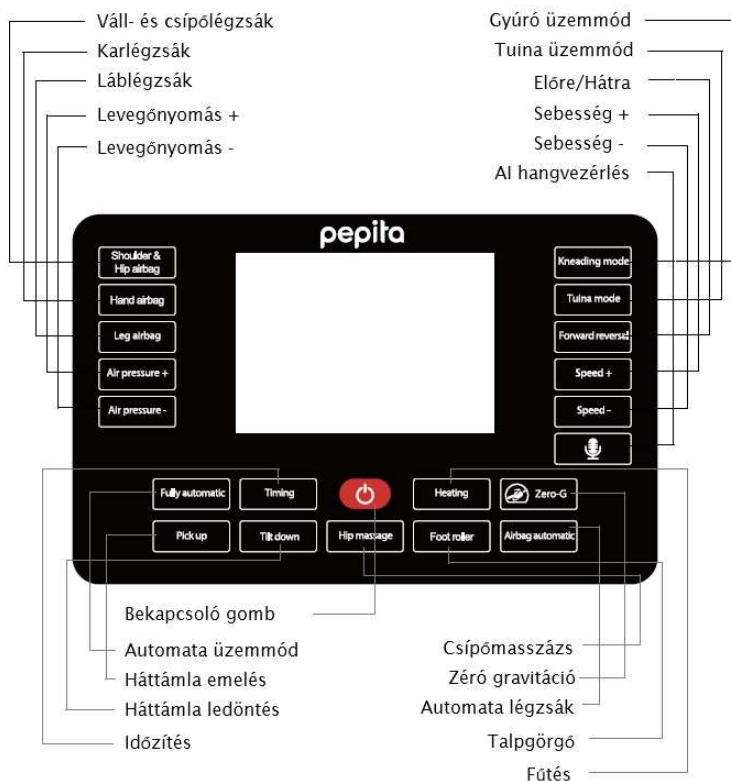
03. Ábra



04. Ábra

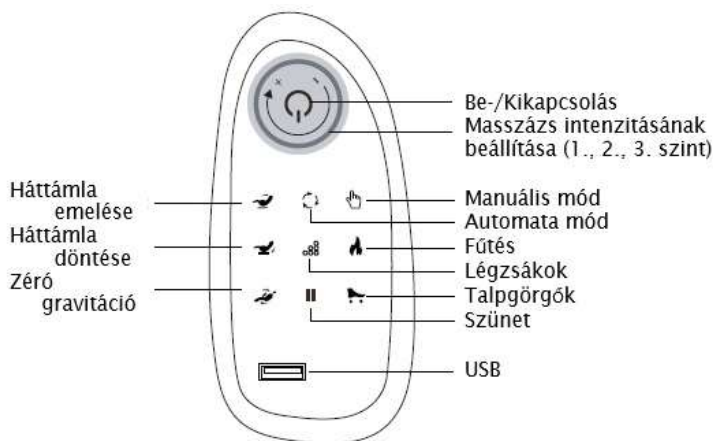
(04. Ábra)

Vezérlőpanel és működés



- **Power button (Bekapcsoló gomb):** Nyomja meg a bekapcsoláshoz, ha a készülék áram alatt van; nyomja meg újra az összes funkció kikapcsolásához.
- **Shoulder & Hip airbag (Váll- és csípőlégzsák):** Nyomja meg ezt a gombot a váll- és csípőlégzsák be-/kikapcsolásához.
- **Hand airbag (Karlégzsák):** Nyomja meg ezt a gombot a karlégzsák be-/kikapcsolásához.
- **Leg airbag (Láblégzsák):** Nyomja meg ezt a gombot a láblégzsákos masszázs be-/kikapcsolásához.
- **Air pressure + (Levegőnyomás +):** Nyomja meg az "Air Pressure +" gombot a légzsák intenzitásának növeléséhez (a légzsáknak bekapcsolt állapotban kell lennie).
- **Air pressure - (Levegőnyomás -):** Nyomja meg az "Air Pressure -" gombot a légzsák intenzitásának csökkentéséhez (a légzsáknak bekapcsolt állapotban kell lennie).
- **Kneading mode (Gyúró üzemmód):** Nyomja meg ezt a gombot a nyakgyúró üzemmód be-/kikapcsolásához.
- **Tuina mode (Tuina üzemmód):** Nyomja meg ezt a gombot a hát-akupresszúra üzemmód be-/kikapcsolásához.
- **Forward/reverse (Előre/Hátra):** Nyomja meg ezt a gombot az előre- és hátrameneti masszázsfunkció be-/kikapcsolásához.
- **Speed + (Sebesség +):** Manuális üzemmódban nyomja meg a "Speed +" gombot a gyúrás/akupresszúra intenzitásának növeléséhez (az adott üzemmódnak bekapcsolva kell lennie).
- **Speed - (Sebesség -):** Manuális üzemmódban nyomja meg a "Speed -" gombot a gyúrás/akupresszúra intenzitásának csökkentéséhez (az adott üzemmódnak bekapcsolva kell lennie).
- **Fully automatic (Automata üzemmód):** Összesen 5 automata üzemmód áll rendelkezésre:
 - F1. Relax Mode (Lazító üzemmód)
 - F2. Strong Mode (Erős üzemmód)
 - F3. Shoulder & Neck Mode (Váll- és nyaküzemmód)
 - F4. Waist & Back Mode (Derék- és hátüzemmód)
 - F5. Sleep Mode (Alvó üzemmód)
- **Timing (Időzítés):** Nyomja meg a masszázsidő beállításához (alapértelmezett 15 perc, 5–30 perc között állítható).
- **Pick up (Háttámla emelés):** Tartsa lenyomva a "Pick Up" gombot a háttámla felemeléséhez; engedje el a dőlésszög rögzítéséhez.
- **Tilt down (Háttámla ledöntés):** Tartsa lenyomva a "Tilt Down" gombot a háttámla leengedéséhez; engedje el a dőlésszög rögzítéséhez.
- **Hip massage (Csípőmasszázs):** Nyomja meg a csípőgörgő intenzitásának váltásához: 1. szint → 2. szint → 3. szint → Ki.
- **Heating (Fűtés):** Nyomja meg ezt a gombot a fűtési funkció be- vagy kikapcsolásához.
- **Foot roller (Talpgörgő):** Nyomja meg a talpgörgő intenzitásának váltásához: 1. szint → 2. szint → 3. szint → Ki.
- **Zero gravity (Zéró gravitáció):** Nyomja meg ezt a gombot a test dőlésszögének megváltoztatásához és a zéró gravitációs testhelyzet felvételéhez. Nyomja meg újra a zéró gravitációs helyzetből való kilépéshez.
- **Airbag automatic (Automata légzsák):** Nyomja meg ezt a gombot a teljes testes légzsákmasszázs funkció be-/kikapcsolásához.
- **AI voice button (AI hangvezérlés gomb):** Nyomja meg ezt a gombot az AI hangfunkció be-/kikapcsolásához.

Gyorsgombok és működés



Gomb	Leírás
	Tartsa lenyomva a masszázsfotel be- vagy kikapcsolásához.
	Forgassa el a masszázs intenzitásának beállításához (1., 2. vagy 3. szint).
	Tartsa lenyomva a háttámla felemeléséhez.
	Tartsa lenyomva a háttámla leengedéséhez
	Nyomja meg a Zero Gravity (súlytalanság) mód be- vagy kikapcsolásához.
	Nyomja meg a különböző üzemmódok közötti váltáshoz.
	Nyomja meg a teljes testes légzszakos masszázis be- vagy kikapcsolásához.
	Nyomja meg a masszázs szüneteltetéséhez, majd nyomja meg újra a folytatáshoz.
	Nyomja meg a kézi üzemmódok közötti váltáshoz.
	Nyomja meg a fűtés funkció be- vagy kikapcsolásához.
	Nyomja meg többször a talpgörgők bekapcsolásához, az intenzitás állításához (1., 2., 3. szint) vagy a kikapcsolásukhoz.
	USB töltőport

AI hangvezérlés funkció

(Megjegyzés: A fotelnek a hangparancsokat az eredeti angol nyelven kell kimondani a működéshez.)

Sorszám	Hangparancs (Eredeti angol verzió)	Magyar jelentés / Funkció
1	HI-MASSAGE-CHAIR	Üdv masszázsfotel (Aktiválás)
2	START-MASSAGE	Masszázs indítása
3	END-MASSAGE	Masszázs leállítása
4	INCREASE-MASSAGE	Masszázs intenzitásának növelése
5	REDUCE-MASSAGE	Masszázs intenzitásának csökkentése
6	START-MODE-ONE	1. mód indítása
7	START-MODE-TWO	2. mód indítása
8	START-MODE-THREE	3. mód indítása
9	START-MODE-FOUR	4. mód indítása
10	START-MODE-FIVE	5. mód indítása
11	START-MODE-SIX	6. mód indítása
12	START-HEAT	Fűtés indítása
13	END-HEAT	Fűtés leállítása
14	INCREASE-AIR	Levegőnyomás növelése
15	REDUCE-AIR	Levegőnyomás csökkentése
16	START-FOOT	Talpmasszázs indítása
17	END-FOOT	Talpmasszázs leállítása
18	BACK-RISE	Háttámla emelése
19	BACK-DOWN	Háttámla döntése (leengedése)
20	BACK-STOP	Háttámla mozgásának megállítása
21	START-AIR	Légzsákok indítása
22	END-AIR	Légzsákok leállítása
23	START-ZERO	Zero Gravity mód indítása
24	END-ZERO	Zero Gravity mód leállítása

Bluetooth zenelejátszás

- Kapcsolja be mobiltelefonján a Bluetooth funkciót.
- Keresse meg a fotele Bluetooth nevét: M67PRO
- Adja meg a jelszót: 8888, majd használja a zenelejátszót zenéi lejátszásához.

Napi karbantartás

1. A napi tisztításhoz használjon semleges tisztítószert és egy puha törlőkendőt. Ne használjon maró hatású tisztítószereket.
2. Ha a tápkábel megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártó által felhatalmazott szervizközpont szakemberének kell kicserélnie.
3. Ne használjon éles tárgyakat a termék felületének megkarcolására vagy megvágására.
4. Húzza ki a tápkábelt, ha a terméket nem használja, vagy ha tisztítást végez a veszélyek elkerülése érdekében.
5. Ne helyezze a terméket nedves környezetbe. Tartsa száraz, jól szellőző helyen.
6. Ne fejtessen ki túlzott erőt vagy nagy nyomást a termékre.

Hibaelhárítás és karbantartás

<i>Hiba jellege</i>	<i>Lehetséges ok</i>	<i>Megoldás</i>
Zaj <ul style="list-style-type: none">• Működési zaj• Légzsák felfújódási hangja• Légzsák leeresztési hangja• Mágnesszelepek kapcsolási hangja• Légpumpa működési hangja	Akkor jelentkezik, amikor a termék mechanikai működési hangot ad ki.	Ez a hang normális, nem igényel teendőt.
Egyáltalán nem működik	<ul style="list-style-type: none">• A tápcsatlakozó nincs bedugva a konnektorba.• Az aljzaton lévő kapcsoló nincs bekapcsolva.• A Masszázs gomb nincs megnyomva.	Ellenőrizze a tápcsatlakozót és az aljzatot, győződjön meg a megfelelő érintkezésről, majd nyomja meg a főkapcsolót és a masszázsgombot.
A folyamatban lévő masszázs hirtelen leáll	A termék éppen befejezte a 15 perces névleges munkaidőt, és automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.	Ha újra szeretne masszázst, nyomja meg az ON (Be) gombot. Aktiválja a masszázsfunkciót.
	Túllépte a névleges működési időt, motor túlmelegedés elleni védelem lépett életbe.	Kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramforrásról, és várja meg, amíg a motor lehűl a későbbi használat előtt.

Környezetvédelmi jelzés (10 év):

A jelen kézikönyvben leírt normál használati feltételek mellett a termék környezet-védelmi élettartama 10 év. Ezen az időszakon belül biztonságosan használható. A környezetvédelmi élettartam lejártá után a terméket az újrahasznosítási rendszerbe kell juttatni.

Predstavenie masážneho kresla Pepita M67 PRO

Prinášame vám revolučný zážitok z masáže priamo v pohodlí vášho domova s masážnym kreslom Pepita M67 PRO. Toto kreslo, vyrobené z vysokokvalitných materiálov, poskytuje profesionálnu masáž celého tela, zatiaľ čo jeho prispôsobiteľné programy zaručujú, že si každý nájde svoj dokonalý masážny režim. Prémiové čalúnenie z PU kože a hrubé, mäkké polstrovanie zaručujú maximálne pohodlie.

Vďaka funkcii Zero Gravity (Nulová gravitácia) dochádza k úplnému odľahčeniu chrbta a chrbtice, čo umožňuje celému telu hlbokú relaxáciu. Znížením gravitačného zaťaženia trupu a stavcov zmierňuje bolesť chrbta, zvyšuje účinnosť masáže a zlepšuje krvný obeh. Dokonalý relax zaistuje 8D masážny systém s pevnými bodmi, upokojujúce airbagy a zabudovaná funkcia vyhrievania.

Vychutnajte si pokojné hýčkanie a blahodarné, liečivé účinky profesionálnej masáže v objatí masážneho kresla Pepita M67 PRO!

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod.

Tento návod si uschovajte pre budúce použitie!

Dôležité bezpečnostné upozornenia

Pred použitím tohto výrobku si najprv prečítajte všetky pokyny. Aby ste znížili riziko popálenín, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

1. Nepoužívajte napájací zdroj s napätím vyšším ako 220 V AC.
2. Vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky, ak sa zariadenie denne nepoužíva, alebo pred demontážou/opravou akýchkoľvek dielov.
3. Aby ste predišli požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu v dôsledku prehriatia, nepoužívajte výrobok pod vankúšmi, prikrývkami alebo inými pokrývkami.
4. Ak výrobok používajú deti, osoby s telesným alebo mentálnym postihnutím alebo invalidné osoby, prípadne ak sa používa v ich blízkosti, vyžaduje sa dohľad zodpovednej dospelšej osoby.
5. Tento výrobok používajte len na účely popísané v návode na použitie. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.
6. Výrobok nepoužívajte, ak nastane čokoľvek z nasledujúceho: napájací kábel alebo zástrčka sú poškodené, zariadenie nefunguje správne, spadlo alebo bolo poškodené, prípadne bolo ponorené do vody. Vráťte výrobok do autorizovaného servisného strediska na kontrolu a opravu.
7. Netiahajte za napájací kábel, aby ste výrobok premiestnili, a nepoužívajte napájací kábel ako rukoväť.
8. Napájací kábel udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od vyhrievaných povrchov.
9. Nepoužívajte výrobok so zablokovanými vetracími otvormi. Ventrilačné otvory udržiavajte čisté, bez chlupov, vlasov a iných nečistôt.
10. Do žiadnych otvorov výrobku nevkladajte ani nevhadzujte žiadne predmety.
11. Nepoužívajte výrobok vonku.
12. Nepoužívajte výrobok v oblastiach, kde sa používajú aerosólové produkty alebo kde sa podáva kyslík.
13. Ak chcete odpojiť napájanie, najprv vypnite všetky ovládacie prvky a potom vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
14. Vždy dohliadajte na deti a zabezpečte, aby sa s masážnym kreslom nehrali ako s hračkou, aby bola zaistená ich bezpečnosť.

Bezpečnostné pokyny

1. Bezpečnostné opatrenia

- Nepoužívajte masážne kreslo v nadmerne vlhkom alebo prašnom prostredí, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo poruchu zariadenia.
- Nepoužívajte masážne kreslo tam, kde izbová teplota presahuje 40 °C.

- Neumiestňujte masážne kreslo v blízkosti ohrievačov, sporákov alebo na priame slnečné svetlo.
- Toto masážne kreslo je určené len na osobné použitie a nie je vhodné na žiadne komerčné účely.

Upozornenie

- Masážne kreslo je určené len na vnútorné použitie.
- Pri používaní masážneho kresla v miestnosti s nízkou teplotou nezvyšujte teplotu náhle. Pred použitím sa odporúča postupne upraviť teplotu na normálny rozsah.
- Ak masážne kreslo premiestnite z nízkoteplotného skladovacieho priestoru do teplého prostredia, vo vnútri jednotky sa môže nahromadiť vlhkosť, čo by mohlo ovplyvniť jeho normálnu prevádzku a dokonca spôsobiť poruchu zariadenia.

Upozornenie (Zdravotné kontraindikácie)

- Tento výrobok nie je určený na samodiagnostiku alebo liečbu. Ak je potrebná diagnóza alebo liečba, mal by ju riešiť profesionálny zdravotnícky personál.
- **Nepoužívajte tento výrobok, ak:** máte kardiostimulátor alebo iné implantované lekárske elektronické zariadenia, ste tehotná, ste krátko po pôrode alebo máte menštruáciu, trpíte vysokým krvným tlakom, srdcovým ochorením, cerebrálnou arteriosklerózou alebo cerebrovaskulárnym ochorením, máte zhubný nádor.
- Ak v súčasnosti užívate lieky alebo máte zdravotné problémy, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so svojím lekárom a postupujte podľa jeho rád.

2. Bezpečnostné opatrenia pri používaní

- Na zaistenie bezpečného a správneho používania masážneho kresla si pred použitím pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- Aby ste predišli zníženiu účinnosti masáže alebo zraneniu, nepoužívajte masážne kreslo súčasne s elektrickými príkrývkami alebo inými terapeutickými zariadeniami.
- Nepoužívajte masážne kreslo do 1 hodiny po jedle, po pití alkoholu alebo keď sa necítite dobre.
- Nepoužívajte masážne kreslo s mokrými rukami alebo inými mokrými časťami tela.
- **Odporúčané použitie:** Maximálne dvakrát denne, každé sedenie 15-30 minút. Keď kreslo nepoužívate, vypnite sieťový vypínač alebo ho odpojte zo zásuvky. Pred opätovným použitím sa uistite, že kreslo bolo odpojené a neaktívne aspoň 10 minút. Dlhodobé nepretržité používanie môže aktivovať zariadenie na ochranu proti prehriatiu, čo spôsobí automatické odpojenie napájania.
- Ak sa na masážne kreslo vyleje alebo naleje akákoľvek tekutina, okamžite vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Nepoužívajte masážne kreslo, ak sú napájací kábel, vypínač alebo kryt vypínača poškodené, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo poruchu zariadenia.
- Nepoužívajte masážne kreslo, ak bolo poškodené nárazom počas premiestňovania alebo používania, prípadne ak do jednotky vnikla voda.

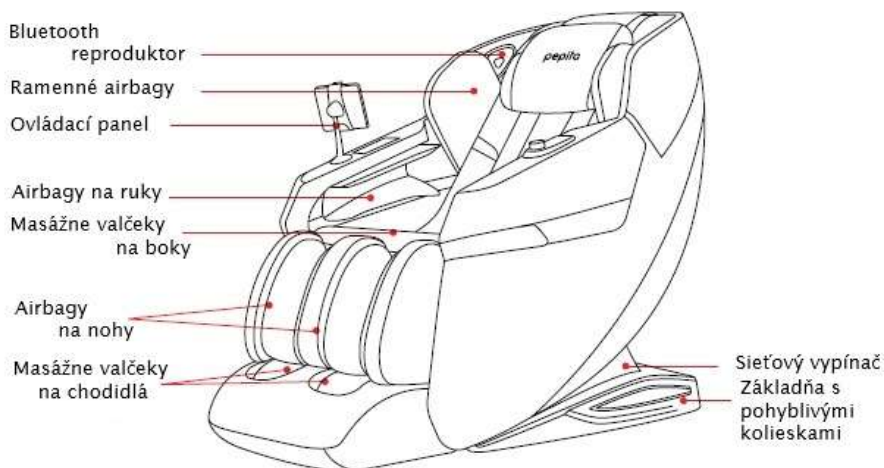
Situácie, kedy by sa masážne kreslo nemalo používať

Ak nastane čokoľvek z nasledujúceho, okamžite vypnite napájanie, odpojte kreslo zo zásuvky a kontaktujte zákaznický servis:

- Ak sa na masážne kreslo vyleje alebo naleje akákoľvek tekutina, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak je čalúnenie masážneho kresla poškodené a odhaľuje vnútorné komponenty.

- Ak počas masáže pociťujete akékoľvek nepríjemné pocity alebo silnú bolesť, okamžite zastavte prevádzku a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak počas používania spozorujete akúkoľvek poruchu zariadenia alebo abnormálne podmienky, okamžite prestaňte kreslo používať.
- Ak dôjde k prerušeniu napájania počas používania, vykonajte opatrenia, aby ste predišli zraneniu pri náhlom obnovení napájania.
- Počas búrok.

Diagram častí



Špecifikácia produktu

- | | |
|--|------------------------------------|
| • Typ produktu: M67 PRO | • Rozmery produktu: 142x75x110 cm |
| • Menovité napätie: 220-240 V | • Hmotnosť produktu: 53 kg |
| • Menovitá frekvencia: 50 Hz | • Materiál: ABS mŕňanag, PU bŕ |
| • Menovitý výkon: 90W | • Maximálna nosnosť: 200 kg |
| • Bezpečnostná trieda: Class I | |
| • Normy zhody: | |
| EN 62479:2010 | ETSI EN 301489-1 V2.2.3 (2019-11) |
| EN 50663:2017 | ETSI EN 301489-17 V3.3.1 (2024-09) |
| EN 60335-2-2:2003+A1:2008+A2:2015 | ETSI EN 300328 V2.2.2 (2019-07) |
| EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 | |



Vlastnosti a funkcie

- 8D masážny systém s pevnými bodmi (krk, chrbát, pás)
- 5 automatických masážnych programov
- Technológia automatického skenovania tela
- AI inteligentné hlasové ovládanie
- Masáž airbagmi celého tela (ruky, ramená, lýtky, chodidlá)
- Masáž valčekmi na chodidlá
- Funkcia vyhrievania
- Bluetooth pripojenie
- Dotykový ovládací panel
- Funkcia Zero Gravity (Nulová gravitácia)
- Intenzita airbagov – 3 rôzne úrovne
- Rýchlosť masáže – 3 rôzne úrovne
- Nastavenie času: 15 – 30 minút
- Dekoratívny kapsulový dizajn
- Jednoduchá a pohodlná obsluha
- Tichá prevádzka
- Šetrná k pokožke PU koža čalúnenia
- Pohodlné premiestňovanie pomocou koliesok

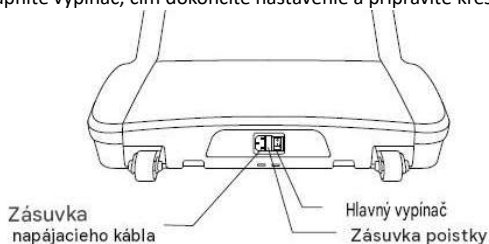
Pokyny pred použitím

1. Vybalenie a nastavenie

Tento produkt sa dodáva ako jedna integrovaná jednotka. Po vybalení opatrne presuňte masážne kreslo na miesto. Nevyžaduje sa žiadna montáž – na začatie používania stačí pripojiť napájací kábel.

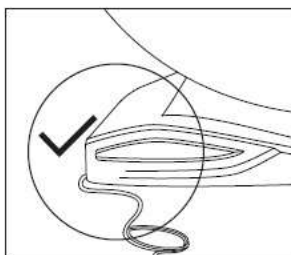
2. Príprava pred použitím

Po odstránení obalu nájdite hlavný vypínač na zadnej strane masážneho kresla. Pripojte napájací kábel a potom zapnite vypínač, čím dokončíte nastavenie a pripravíte kreslo na použitie.

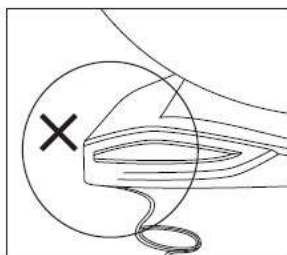


3. Umiestnenie masážneho kresla

1. Neumiestňujte napájací kábel pod riadiacu skrinku masážneho kresla.



Správne (Obrázok 1)

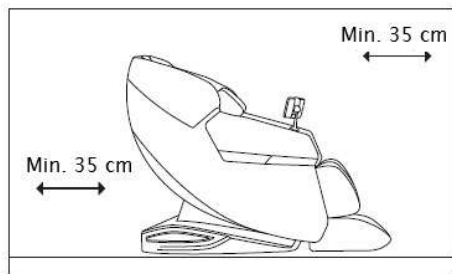


Nesprávne (Obrázok 2)

2. Pred použitím zabezpečte dostatok priestoru okolo masážneho kresla (Obrázok 3). Inštalácia musí poskytovať dostatočný priestor pre skoplenie operadla a predĺženie opierky nôh. Udržujte minimálnu vzdialenosť 35 cm za kreslom a 35 cm pred ním. Uistite sa, že pred alebo za masážnym kreslom nie sú žiadne prekážky ani ľudia. Aby ste predišli poškodeniu podlahy, umiestnite pod masážne kreslo koberec.

4. Premiestňovanie masážneho kresla

Zatlačte oboma rukami na operadlo, aby ste kreslo naklonili dozadu približne o 45°, potom ho pomocou koliesok opatrne zatlačte alebo potiahnite dopredu alebo dozadu, kým nebude v požadovanej polohe. (Obrázok 4)

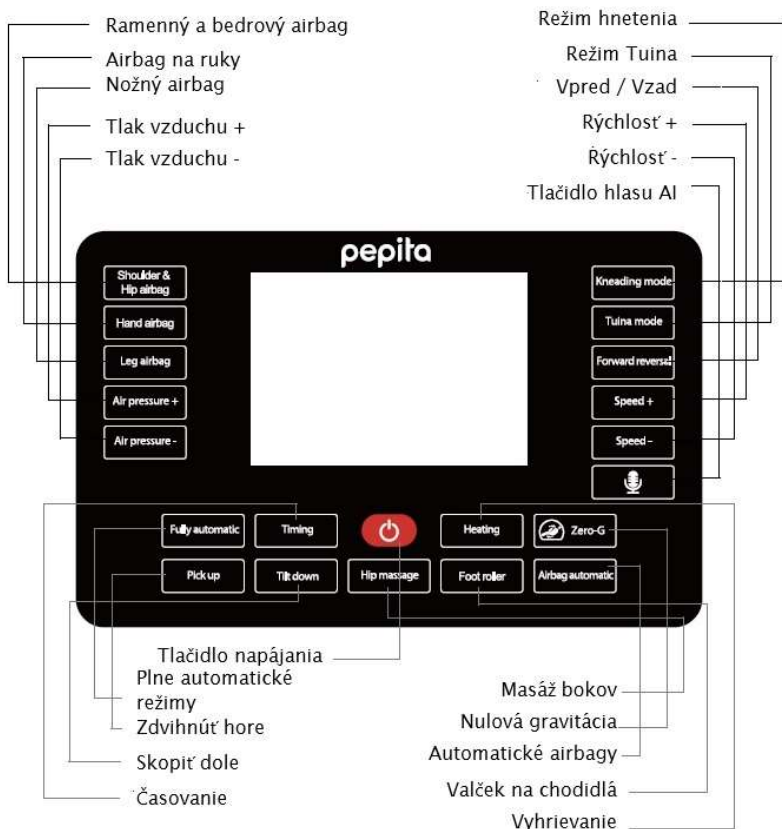


Obrázok 3



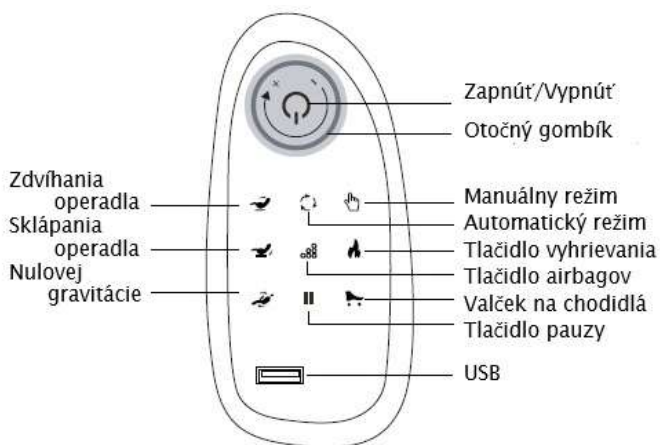
Obrázok 4

Ovládací panel a funkcie tlačidiel



- **Power button (Tlačidlo napájania):** Stlačením aktivujete zariadenie, keď je pod prúdom; opätovným stlačením vypnete všetky funkcie.
- **Shoulder & Hip airbag (Ramenný a bedrový airbag):** Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete ramenné a bedrové airbagy.
- **Hand airbag (Airbag na ruky):** Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete airbagy na ruky.
- **Leg airbag (Nožný airbag):** Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete masáž lýtkových airbagov.
- **Air pressure + (Tlak vzduchu +):** Stlačením tlačidla zvýšite intenzitu airbagov (airbag musí byť zapnutý).
- **Air pressure - (Tlak vzduchu -):** Stlačením tlačidla znížite intenzitu airbagov (airbag musí byť zapnutý).
- **Kneading mode (Režim hnetenia):** Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete režim hnetenia krku.
- **Tuina mode (Režim Tuina / Akupresúra):** Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete režim akupresúry chrbta.
- **Forward reverse (Vpred / Vzd):** Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete funkciu masáže smerom vpred a vzad.
- **Speed + (Rýchlosť +):** V manuálnom režime stlačením zvýšite intenzitu hnetenia/akupresúry (vyžaduje sa, aby bol režim zapnutý).
- **Speed - (Rýchlosť -):** V manuálnom režime stlačením znížite intenzitu hnetenia/akupresúry (vyžaduje sa, aby bol režim zapnutý).
- **Fully automatic (Plne automatické režimy):** Celkovo je k dispozícii 5 automatických režimov:
 - F1. Relax Mode (Relaxačný režim)
 - F2. Strong Mode (Intenzívny režim)
 - F3. Shoulder & Neck Mode (Režim ramená a krk)
 - F4. Waist & Back Mode (Režim pás a chrbat)
 - F5. Sleep Mode (Režim spánku)
- **Timing (Časovanie):** Stlačením nastavíte čas masáže (predvolené 15 min, nastaviteľné od 5 do 30 min).
- **Pick up (Zdvihnúť hore):** Podržaním tlačidla zdvihnete operadlo; uvoľnením uzamknete uhol.
- **Tilt down (Skopíť dole):** Podržaním tlačidla sklopíte operadlo; uvoľnením uzamknete uhol.
- **Hip massage (Masáž bokov):** Stlačením cyklicky meníte intenzitu valčiekov na boky: Úroveň 1 → Úroveň 2 → Úroveň 3 → Vypnuté.
- **Heating (Vyhrievanie):** Stlačením tohto tlačidla zapnete alebo vypnete funkciu vyhrievania.
- **Foot roller (Valček na chodidlá):** Stlačením cyklicky meníte intenzitu valčiekov na chodidlá: Úroveň 1 → Úroveň 2 → Úroveň 3 → Vypnuté.
- **Zero gravity (Nulová gravitácia):** Stlačením tohto tlačidla zmeníte uhol tela a prejdete do polohy nulovej gravitácie. Opätovným stlačením režim ukončíte.
- **Airbag automatic (Automatické airbagy):** Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete funkciu masáže airbagmi celého tela.
- **AI voice button (Tlačidlo hlasu AI):** Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete funkciu AI.

Rýchle tlačidlá (laktóva opierka) a ich funkcie



Tlačidlo	Popis
	Dlhým stlačením zapnete alebo vypnete masážne kreslo.
	Otáčaním nastavíte intenzitu masáže (Úroveň 1, 2 alebo 3)
	Dlhým stlačením zdvihnete operadlo.
	Dlhým stlačením sklopíte operadlo.
	Stlačením zapnete alebo vypnete režim Zero Gravity.
	Stlačením prepínate medzi rôznymi automatickými režimami.
	Stlačením zapnete alebo vypnete masáž airbagmi celého tela.
	Stlačením pozastavíte masáž, opätovným stlačením ju obnovíte.
	Stlačením prepínate medzi rôznymi manuálnymi režimami.
	Stlačením zapnete alebo vypnete funkciu vyhrievania.
	Opakovaným stláčaním zapnete valčeky na chodidlá, nastavíte intenzitu (Úroveň 1, 2, 3) alebo ich vypnete.
	USB nabíjací port

Funkcia hlasového ovládania AI (Príkazové slová)

(Poznámka: Kreslo vyžaduje, aby boli hlasové povely vyslovené v pôvodnom anglickom jazyku, aby sa dalo ovládať.)

Číslo	Hlasový príkaz (pôvodná anglická verzia)	Význam / Funkcia
1	HI-MASSAGE-CHAIR	Vítajte v masážnom kresle (Aktivácia)
2	START-MASSAGE	Spustiť masáž
3	END-MASSAGE	Zastaviť masáž
4	INCREASE-MASSAGE	Zvýšiť intenzitu masáže
5	REDUCE-MASSAGE	Znížiť intenzitu masáže
6	START-MODE-ONE	Režim spustenia 1
7	START-MODE-TWO	Režim spustenia 2
8	START-MODE-THREE	Režim spustenia 3
9	START-MODE-FOUR	Režim spustenia 4
10	START-MODE-FIVE	Režim spustenia 5
11	START-MODE-SIX	Režim spustenia 6
12	START-HEAT	Spustiť vykurovanie
13	END-HEAT	Zastaviť vykurovanie
14	INCREASE-AIR	Zvýšiť tlak vzduchu
15	REDUCE-AIR	Znížiť tlak vzduchu
16	START-FOOT	Spustiť masáž chodidiel
17	END-FOOT	Zastaviť masáž chodidiel
18	BACK-RISE	Zdvihnúť operadlo
19	BACK-DOWN	Skloniť (spustiť) operadlo
20	BACK-STOP	Zastaviť pohyb operadla
21	START-AIR	Spustiť airbagy
22	END-AIR	Zastaviť airbagy
23	START-ZERO	Spustiť režim nulovej gravitácie
24	END-ZERO	Zastaviť režim nulovej gravitácie

Prehrávanie hudby cez Bluetooth

- Zapnite funkciu Bluetooth na svojom mobilnom telefóne.
- Vyhľadajte názov Bluetooth kresla: M67PRO
- Zadať heslo: 8888 a potom pomocou prehrávača hudby prehraťte hudbu.

Denná údržba

1. Na každodenné čistenie používajte neutrálny čistiaci prostriedok a mäkkú handričku. Nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky.
2. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť odborník z autorizovaného servisného strediska výrobcu, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
3. Nepoužívajte ostré predmety, ktoré by mohli poškriabať alebo prerezať povrch výrobku.
4. Keď výrobok nepoužívate alebo vykonávate čistenie, odpojte napájací kábel, aby ste predišli nebezpečenstvu.
5. Neumiestňujte výrobok do vlhkého prostredia. Uchovávajte ho na suchom a dobre vetranom mieste.
6. Na výrobok nevyvíjajte nadmernú silu ani silný tlak.

Riešenie problémov a údržba

<i>Prejav poruchy</i>	<i>Možná príčina</i>	<i>Spôsob spracovania</i>
Hluk <ul style="list-style-type: none">• Prevádzkový hluk• Zvuk nafukovania airbagu• Zvuk vyfukovania airbagu• Zvuk spínania elektromagnetického ventilu• Zvuk prevádzky vzduchového čerpadla	Vyskytuje sa, keď výrobok vydáva mechanické prevádzkové zvuky.	Tento zvuk je normálny a nevyžaduje žiadnu akciu.
Vôbec nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Napájacia zástrčka nie je zasunutá do zásuvky.• Vypínač na zásuvke nie je zapnutý.• Tlačidlo Masáž nie je stlačené.	Skontrolujte napájaciu zástrčku a zásuvku, zaistíte správny kontakt, potom stlačte sieťový vypínač a tlačidlo masáže.
Prebiehajúca masáž sa náhle zastaví	Produkt práve dokončil svoj 15-minútový menovitý pracovný čas a automaticky sa prepoľ do pohotovostného režimu.	Ak chcete ďalšiu masáž, opätovným stlačením tlačidla ON znova aktivujete funkciu masáže.
	Menovitý prevádzkový čas bol prekročený a aktivovala sa ochrana motora proti prehriatiu.	Vypnite napájanie, odpojte ho od zdroja napájania a pred ďalším použitím počkajte, kým motor nevychladne.

Značka ochrany životného prostredia (10 rokov)

Za normálnych prevádzkových podmienok opísaných v tomto návode je životnosť výrobku z hľadiska ochrany životného prostredia 10 rokov. V tomto období sa môže bezpečne používať. Po uplynutí tejto životnosti by mal výrobok vstúpiť do recyklačného systému.

Prezentarea scaunului de masaj Pepita M67 PRO

Vă oferim o experiență revoluționară de masaj chiar în confortul casei dumneavoastră cu scaunul de masaj Pepita M67 PRO. Fabricat din materiale de înaltă calitate, acest scaun oferă un masaj profesional pentru întregul corp, în timp ce programele sale personalizabile se asigură că fiecare utilizator își găsește modul perfect de masaj. Tapițeria din piele ecologică PU de calitate premium și pernele groase și moi garantează un confort suprem.

Datorită funcției Zero Gravity (Gravitație Zero), spatele și coloana vertebrală sunt complet eliberate de presiune, permițând întregului corp să se relaxeze profund. Prin reducerea sarcinii gravitaționale asupra toracelui și vertebrelor, acesta ameliorează durerile de spate, sporește eficiența masajului și îmbunătățește circulația sângelui. Relaxarea supremă este asigurată de sistemul de masaj cu punct fix 8D, pernele de air calmante și funcția de încălzire încorporată.

Bucurați-vă de un răsfăț liniștit și de efectele benefice, terapeutice ale unui masaj profesional în brațele scaunului de masaj Pepita M67 PRO!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza produsul. Păstrați acest manual pentru consultări viitoare!

Avertismente importante de siguranță

Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți mai întâi toate instrucțiunile. Pentru a reduce riscul de arsuri, incendii, șocuri electrice sau răniri, respectați următoarele instrucțiuni:

1. Nu utilizați o sursă de alimentare care depășește 220V AC.
2. Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză atunci când dispozitivul nu este utilizat zilnic sau înainte de a demonta/repăra orice piesă.
3. Pentru a evita incendiile, șocurile electrice sau rănirile cauzate de supraîncălzire, nu utilizați produsul sub perne, păături sau alte huse.
4. Atunci când produsul este utilizat de către sau în apropierea copiilor, persoanelor cu dizabilități fizice sau mentale, este necesară supravegherea de către un adult responsabil.
5. Utilizați acest produs numai în scopurile descrise în manualul de utilizare. Nu utilizați accesorii nerecomandate de producător.
6. Nu utilizați produsul dacă apare oricare dintre următoarele situații: cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, aparatul funcționează defectuos, a fost scăpat sau deteriorat ori a fost scufundat în apă. Returnați produsul la un centru de service autorizat pentru inspecție și reparații.
7. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a muta produsul și nu îl utilizați ca mâner.
8. Păstrați cablul de alimentare la o distanță sigură de suprafețele încălzite.
9. Nu utilizați produsul cu orificiile de ventilație blocate. Păstrați orificiile de ventilație curate, fără scame, păr și alte resturi.
10. Nu introduceți și nu scăpați obiecte în orificiile produsului.
11. Nu utilizați produsul în aer liber.
12. Nu utilizați produsul în zone în care se folosesc produse cu aerosoli (spray-uri) sau unde se administrează oxigen.
13. Pentru a deconecta alimentarea, opriți mai întâi toate comenzile, apoi scoateți cablul de alimentare din priză.
14. Supravegheați întotdeauna copiii și asigurați-vă că nu se joacă cu scaunul de masaj, pentru a le garanta siguranța.

Instrucțiuni de siguranță

1. Măsuri de precauție

- Nu utilizați scaunul de masaj în medii excesiv de umede sau prăfuite, deoarece acest lucru poate provoca șocuri electrice sau funcționarea defectuoasă a echipamentului.
- Nu utilizați scaunul de masaj în locuri în care temperatura camerei depășește 40°C.
- Nu amplasați scaunul de masaj în apropierea radiatoarelor, sobelor sau în lumina directă a soarelui.
- Acest scaun de masaj este destinat exclusiv uzului personal și nu este potrivit pentru scopuri comerciale.

Atenție

- Scaunul de masaj este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Când utilizați scaunul de masaj într-o cameră cu temperatură scăzută, nu creșteți temperatura brusc. Se recomandă ajustarea treptată a temperaturii la un interval normal înainte de utilizare.
- Dacă scaunul de masaj este mutat dintr-o zonă de depozitare cu temperatură scăzută într-un mediu cald, se poate acumula condens în interiorul unității, ceea ce ar putea afecta funcționarea normală și poate provoca defectarea echipamentului.

Atenție (Contraindicații medicale)

- Acest produs nu este destinat autodiagnosticului sau tratamentului. Dacă este necesar un diagnostic sau un tratament, acesta trebuie efectuat de către personal medical profesionist.
- **Nu utilizați acest produs dacă:** aveți un stimulator cardiac (pacemaker) sau alte dispozitive medicale electronice implantate, sunteți însărcinată, ați născut recent sau sunteți la menstruație, suferiți de hipertensiune arterială, boli de inimă, arterioscleroză cerebrală sau boli cerebrovasculare, aveți o tumoră malignă.
- Dacă în prezent luați medicamente sau aveți o afecțiune medicală, consultați medicul și urmați sfaturile acestuia înainte de a utiliza acest produs.

2. Măsuri de siguranță în timpul utilizării

- Pentru a asigura utilizarea sigură și corectă a scaunului de masaj, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de utilizare.
- Pentru a evita reducerea eficienței masajului sau rănirea, nu utilizați scaunul de masaj simultan cu păături electrice sau alte dispozitive terapeutice.
- Nu utilizați scaunul de masaj în decurs de 1 oră după masă, după ce ați consumat alcool sau când nu vă simțiți bine.
- Nu utilizați scaunul de masaj cu mâinile ude sau cu alte părți umede ale corpului.

Utilizare recomandată: Maximum de două ori pe zi, câte 15-30 de minute per sesiune. Când nu este utilizat, opriți întrerupătorul de alimentare sau

- deconectați scaunul din priză. Înainte de reutilizare, asigurați-vă că scaunul a fost deconectat și a rămas inactiv timp de cel puțin 10 minute. Utilizarea continuă prelungită poate activa dispozitivul de protecție împotriva supraîncălzirii, provocând o oprire automată a alimentării.
- Dacă se varsă sau se toarnă orice lichid pe scaunul de masaj, deconectați imediat cablul de alimentare de la priză.
- Nu utilizați scaunul de masaj dacă cablul de alimentare, întrerupătorul sau carcasa acestuia sunt deteriorate, deoarece acest lucru poate provoca șocuri electrice sau defecțiuni.

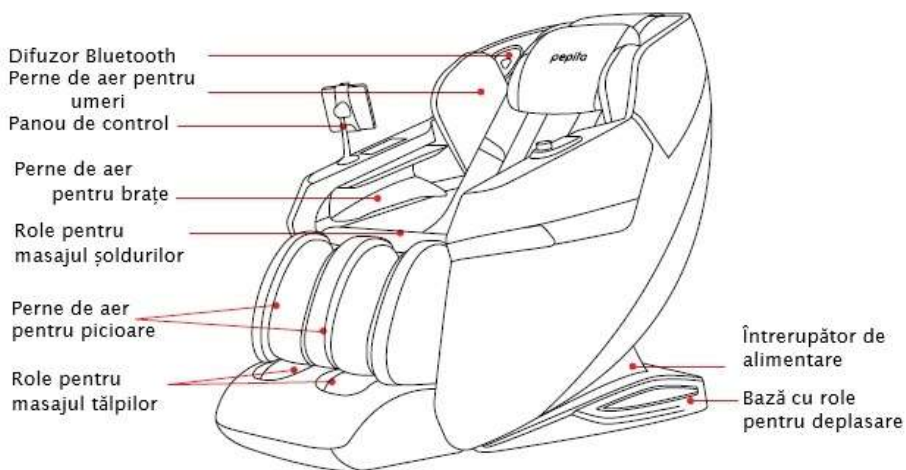
- Nu utilizați scaunul de masaj dacă a fost deteriorat prin impact în timpul mutării sau utilizării sau dacă a intrat apă în unitate.

Situații în care scaunul de masaj nu trebuie utilizat

Dacă apare oricare dintre următoarele situații, opriți alimentarea, deconectați scaunul și contactați imediat serviciul clienți:

- Dacă se varsă sau se toarnă lichid pe scaunul de masaj, deoarece acest lucru poate provoca șocuri electrice.
- Dacă tapiteria scaunului de masaj este deteriorată, expunând componentele interne.
- Dacă experimentați orice disconfort sau durere severă în timpul masajului, opriți imediat funcționarea și solicitați sfatul medicului.
- Dacă observați orice defecțiune a echipamentului sau condiții anormale în timpul utilizării, întrerupeți imediat utilizarea scaunului.
- Dacă există o întrerupere a curentului în timpul utilizării, luați măsuri de precauție pentru a evita rănirea la restabilirea bruscă a alimentării.
- În timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Diagrama componentelor



Specificațiile produsului

- Tip produs: M67 PRO
- Tensiune nominală: 220-240 V
- Frecvență nominală: 50 Hz
- Putere nominală: 90W
- Clasă de siguranță: Clasa I
- Standarde de conformitate:

EN 62479:2010

EN 50663:2017

EN 60335-2-2:2003+A1:2008+A2:2015

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

- Dimensiuni produs: 142x75x110 cm
- Greutate produs: 53 kg
- Material: ABS műanyag, PU bőr
- Capacitate maximă de greutate: 200 kg

ETSI EN 301489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301489-17 V3.3.1 (2024-09)

ETSI EN 300328 V2.2.2 (2019-07)



Caracteristici și funcții

- Sistem de masaj cu punct fix 8D (gât, spate, talie)
- 5 programe automate de masaj
- Tehnologie de scanare automată a corpului
- Control vocal inteligent prin AI
- Masaj cu perne de aer pentru întregul corp (brațe, umeri, gambe, tălpi)
- Masaj cu role pentru tălpi
- Funcție de încălzire
- Conectivitate Bluetooth
- Panou de control cu ecran tactil (Touchscreen)
- Funcție Zero Gravity (Gravitație Zero)
- Intensitatea pernelor de aer – 3 niveluri diferite
- Viteza de masaj – 3 niveluri diferite
- Setarea timpului: 15 – 30 de minute
- Design decorativ tip capsulă
- Operare simplă și convenabilă
- Funcționare silențioasă
- Tapițerie din piele PU prietenoasă cu pielea
- Deplasare ușoară datorită roților

Instrucțiuni înainte de utilizare

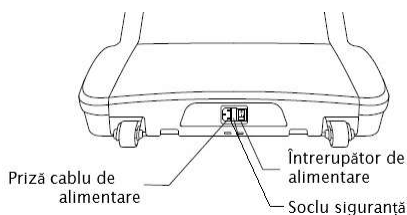
1. Dezambalare și configurare

Acest produs este livrat ca o singură unitate integrată. După dezambalare, mutați cu atenție scaunul de masaj în poziție. Nu este necesară asamblarea – pur și simplu conectați cablul de alimentare pentru a începe utilizarea.

2. Pregătirea înainte de utilizare

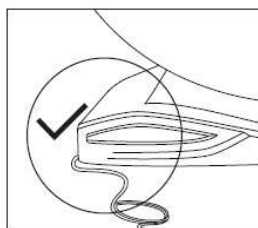
After removing the packaging, locate the main power switch on the rear of the massage chair.

Conectați cablul de alimentare, apoi porniți întrerupătorul pentru a finaliza configurarea și a pregăti scaunul pentru utilizare.

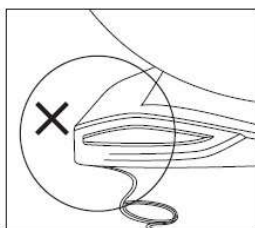


3. Amplasarea scaunului de masaj

1. Nu așezați cablul de alimentare sub cutia de control a scaunului de masaj. (Figura 1, 2)



Corect (Figura 1)



Încorrect (Figura 2)

2. Asigurați un spațiu adecvat în jurul scaunului de masaj înainte de utilizare (Figura 3). Zona de instalare trebuie să ofere suficient spațiu pentru ca spătarul să se poată inclina și suportul pentru picioare să se poată extinde. Mențineți o distanță minimă de 35 cm în spatele scaunului și 35 cm în

fața acestuia. Asigurați-vă că nu există obstacole sau persoane în fața sau în spatele scaunului de masaj. Pentru a preveni deteriorarea podelei, așezați un covor sub scaunul de masaj.

4. Mutarea scaunului de masaj

Apăsați cu ambele mâini pe spătar pentru a înclina scaunul înapoi cu aproximativ 45°, apoi împingeți-l sau trageți-l cu grijă înainte sau înapoi folosind roțile până când ajunge în poziția dorită. (Figura 4)

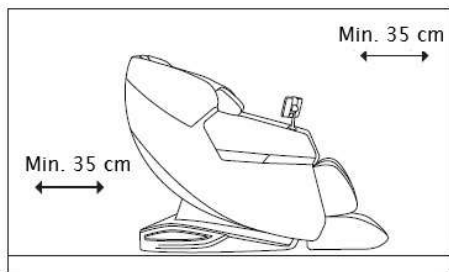
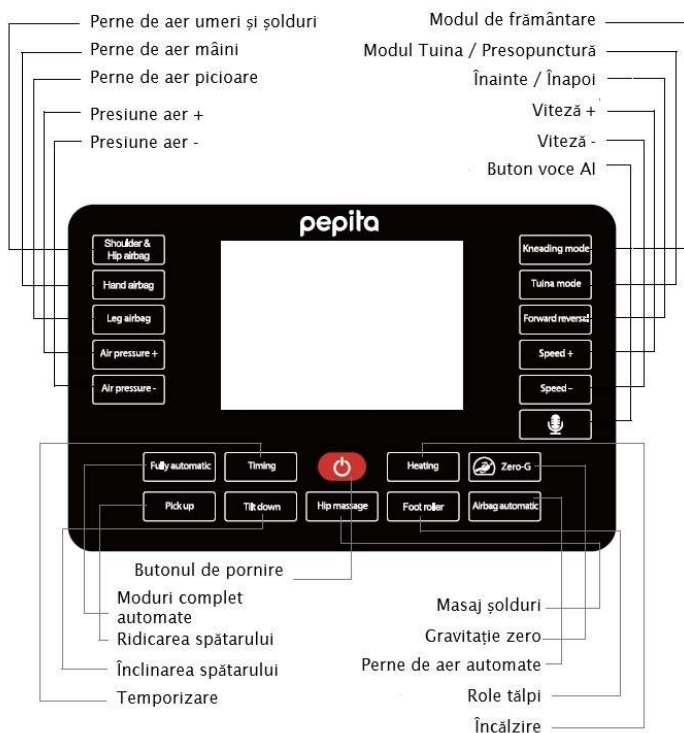


Figura 3



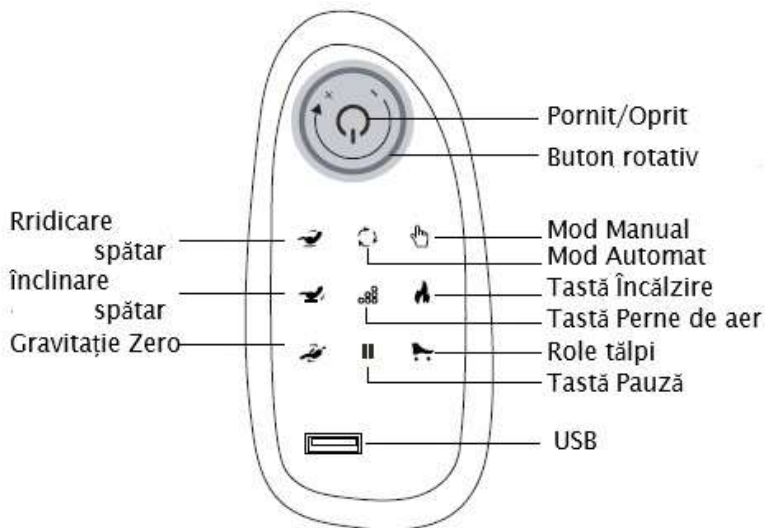
Figura 4

Panoul de Control și Funcționarea Butoanelor



- **Power button (Butonul de pornire):** Apăsați pentru a activa scaunul atunci când este alimentat; apăsați din nou pentru a dezactiva toate funcțiile.
- **Shoulder & Hip airbag (Perne de aer umeri și șolduri):** Apăsați această tastă pentru a activa/dezactiva pernele de aer pentru umeri și șolduri.
- **Hand airbag (Perne de aer mâini):** Apăsați această tastă pentru a activa/dezactiva pernele de aer pentru mâini.
- **Leg airbag (Perne de aer picioare):** Apăsați acest buton pentru a activa/dezactiva masajul cu perne de aer pentru picioare/gambe.
- **Air pressure + (Presiune aer +):** Apăsați pentru a crește intensitatea pernelor de aer (pernele de aer trebuie să fie activate).
- **Air pressure - (Presiune aer -):** Apăsați pentru a reduce intensitatea pernelor de aer (pernele de aer trebuie să fie activate).
- **Kneading mode (Modul de frământare):** Apăsați acest buton pentru a activa/dezactiva modul de frământare a gâtului.
- **Tuina mode (Modul Tuina / Presopunctură):** Apăsați acest buton pentru a activa/dezactiva modul de presopunctură pentru spate.
- **Forward reverse (Înainte / Înapoi):** Apăsați acest buton pentru a activa/dezactiva funcția de masaj în sens înainte și invers.
- **Speed + (Viteză +):** În modul manual, apăsați pentru a crește intensitatea frământării/presopuncturii (necesită ca modul să fie activat).
- **Speed - (Viteză -):** În modul manual, apăsați pentru a reduce intensitatea frământării/presopuncturii (necesită ca modul să fie activat).
- **Fully automatic (Moduri complet automate):** Există în total 5 moduri automate:
 - F1. Relax Mode (Modul de relaxare)
 - F2. Strong Mode (Modul puternic/intens)
 - F3. Shoulder & Neck Mode (Modul umeri și gât)
 - F4. Waist & Back Mode (Modul talie și spate)
 - F5. Sleep Mode (Modul de somn)
- **Timing (Temporizare):** Apăsați pentru a seta timpul de masaj (implicit 15 min, reglabil între 5 și 30 min).
- **Pick up (Ridicarea spătarului):** Mențineți apăsat pentru a ridica spătarul; eliberați butonul pentru a bloca unghiul dorit.
- **Tilt down (Înclinarea spătarului):** Mențineți apăsat pentru a coborî/înclina spătarul; eliberați butonul pentru a bloca unghiul dorit.
- **Hip massage (Masaj șolduri):** Apăsați pentru a schimba ciclic intensitatea rolor pentru șolduri: Nivelul 1 → Nivelul 2 → Nivelul 3 → Oprit.
- **Heating (Încălzire):** Apăsați acest buton pentru a activa sau dezactiva funcția de încălzire.
- **Foot roller (Role tălpi):** Apăsați pentru a schimba ciclic intensitatea rolor pentru tălpi: Nivelul 1 → Nivelul 2 → Nivelul 3 → Oprit.
- **Zero gravity (Gravitație zero):** Apăsați acest buton pentru a schimba unghiul corpului și a intra în poziția de gravitație zero. Apăsați din nou pentru a ieși.
- **Airbag automatic (Perne de aer automate):** Apăsați acest buton pentru a activa/dezactiva funcția de masaj cu perne de aer pentru întregul corp.
- **AI voice button (Buton voce AI):** Apăsați acest buton pentru a activa/dezactiva funcția AI.

Taste rapide (pe cotieră) și utilizare



Buton	Descriere
	Apăsați lung pentru a porni sau opri scaunul de masaj.
	Rotiți pentru a regla intensitatea masajului (Nivelul 1, 2 sau 3)
	Apăsați lung pentru a ridica spătarul.
	Apăsați lung pentru a coborî/înclina spătarul.
	Apăsați pentru a activa sau dezactiva modul Gravitație Zero.
	Apăsați pentru a comuta între diferitele moduri automate.
	Apăsați pentru a activa sau dezactiva masajul cu perne de aer pentru întregul corp.
	Apăsați pentru a întrerupe masajul și apăsați din nou pentru a-l relua.
	Apăsați pentru a comuta între diferitele moduri manuale.
	Apăsați pentru a activa sau dezactiva funcția de încălzire.
	Apăsați în mod repetat pentru a porni rolele pentru tălpi, pentru a regla intensitatea (Nivelul 1, 2, 3) sau pentru a le opri.
	Port de încărcare USB

Funcția de control vocal prin AI (Cuvinte de comandă)

(Poznámka: Kreslo vyžaduje, aby boli hlasové povely vyslovené v pôvodnom anglickom jazyku, aby sa dalo ovládať.)

Nr.	Comandă vocală (versiunea originală în limba engleză)	Semnificație / Funcție
1	HI-MASSAGE-CHAIR	Scaun de masaj Welcome (Activare)
2	START-MASSAGE	Pornire masaj
3	END-MASSAGE	Oprire masaj
4	INCREASE-MASSAGE	Creștere intensitate masaj
5	REDUCE-MASSAGE	Scădere intensitate masaj
6	START-MODE-ONE	Mod pornire 1
7	START-MODE-TWO	Mod pornire 2
8	START-MODE-THREE	Mod pornire 3
9	START-MODE-FOUR	Mod pornire 4
10	START-MODE-FIVE	Mod pornire 5
11	START-MODE-SIX	Mod pornire 6
12	START-HEAT	Pornire încălzire
13	END-HEAT	Oprire încălzire
14	INCREASE-AIR	Creștere presiune aer
15	REDUCE-AIR	Scădere presiune aer
16	START-FOOT	Pornire masaj picioare
17	END-FOOT	Oprire masaj picioare
18	BACK-RISE	Ridicare spătar
19	BACK-DOWN	Înclinare (coborâre) spătar
20	BACK-STOP	Oprire mișcare spătar
21	START-AIR	Pornire airbag-uri
22	END-AIR	Oprire airbag-uri
23	START-ZERO	Pornire mod gravitație zero
24	END-ZERO	Oprire mod gravitație zero

Redare muzică prin Bluetooth

- Activați funcția Bluetooth pe telefonul mobil.
- Găsiți numele Bluetooth al scaunului: M67PRO
- Introduceți parola: 8888, apoi utilizați playerul muzical pentru a reda muzica.

Întreținerea zilnică

1. Pentru curățarea zilnică, utilizați un detergent neutru și o cârpă moale. Nu utilizați detergenți corozivi.
2. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un profesionist de la un centru de service autorizat al producătorului pentru a evita pericolele.
3. Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a zgâria sau tăia suprafața produsului.
4. Deconectați cablul de alimentare atunci când produsul nu este utilizat sau când efectuați curățarea, pentru a evita pericolele.
5. Nu plasați produsul într-un mediu umed. Păstrați-l într-un loc uscat și bine ventilat.
6. Nu aplicați o forță excesivă sau o presiune mare asupra produsului.

Depanare și întreținere

<i>Manifestarea heratului</i>	<i>Cauză posibilă</i>	<i>Metodă de remediere</i>
Zgomot <ul style="list-style-type: none">• Zgomot de funcționare• Sunet de umflare a pernelor de aer• Sunet de dezumflare a pernelor de aer• Zgomot de comutare a electrovalvei• Sunet de funcționare a pompei de aer	Apare atunci când produsul emite sunete mecanice normale de funcționare.	Acest sunet este normal și nu necesită nicio acțiune.
Nu funcționează deloc	<ul style="list-style-type: none">• Ștecherul nu este introdus în priză.• Întrerupătorul de pe priză nu este pornit.• Butonul de masaj nu este apăsat.	Verificați ștecherul și priza, asigurați un contact corespunzător, apoi apăsați întrerupătorul de alimentare și butonul de masaj.
Masajul în curs se oprește brusc	Produsul tocmai a terminat timpul nominal de lucru de 15 minute și a trecut automat în modul standby.	Dacă doriți un alt masaj, apăsați butonul ON pentru a activa din nou funcția de masaj.
	Timpul nominal de funcționare a fost depășit, iar protecția la supraîncălzire a motorului a fost activată.	Opriți alimentarea, deconectați aparatul de la sursa de curent și așteptați ca motorul să se răcească înainte de o nouă utilizare.

Marcaj de protecție a mediului (10 ani)

În condițiile normale de funcționare descrise în acest manual, durata de viață a produsului din punct de vedere al protecției mediului este de 10 ani. Poate fi utilizat în siguranță în această perioadă. După expirarea acestei durate, produsul ar trebui să fie predat unui sistem de reciclare.

Einführung in den Pepita M67 PRO Massagesessel

Wir bieten Ihnen ein revolutionäres Massageerlebnis direkt in den eigenen vier Wänden mit dem Pepita M67 PRO Massagesessel. Hergestellt aus hochwertigen Materialien, bietet dieser Sessel eine professionelle Ganzkörpermassage, während seine anpassbaren Programme dafür sorgen, dass jeder Nutzer seinen perfekten Massagemodus findet. Die Polsterung aus Premium-PU-Leder und die dicke, weiche Polsterung garantieren ultimativen Komfort.

Dank der Zero-Gravity-Funktion (Schwereelosigkeit) werden Rücken und Wirbelsäule komplett von Druck entlastet, was dem gesamten Körper eine tiefe Entspannung ermöglicht. Durch die Reduzierung der Schwerkraftbelastung auf den Rumpf und die Wirbel lindert sie Rückenschmerzen, steigert die Wirksamkeit der Massage und verbessert die Durchblutung. Ultimative Entspannung wird durch das 8D-Festpunkt-Massagesystem, beruhigende Airbags und die integrierte Heizfunktion gewährleistet.

Genießen Sie friedliche Verwöhnung und die wohltuenden, heilenden Effekte einer professionellen Massage in den Armen des Pepita M67 PRO Massagesessels!

**Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, bevor Sie das Produkt bedienen.
Bewahre dieses Handbuch für die Zukunft auf!**

Wichtige Sicherheitswarnungen

Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts zuerst alle Anleitungen. Um das Risiko von Verbrennungen, Feuer, Elektroschocks oder Personenschäden zu verringern, folgen Sie diesen Anweisungen:

1. Verwenden Sie kein Netzteil, das 220V AC überschreitet.
2. Ziehen Sie das Netzkabel immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht täglich verwendet wird oder bevor Sie Teile auseinanderbauen/reparieren.
3. Um Feuer, Elektroschocks oder Verletzungen durch Überhitzung zu vermeiden, sollten Sie das Produkt nicht unter Kissen, Decken oder anderen Bezügen verwenden.
4. Wenn das Produkt von oder in der Nähe von Kindern, Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen oder Behinderten verwendet wird, ist die Aufsicht durch einen verantwortlichen Erwachsenen erforderlich.
5. Verwenden Sie dieses Produkt nur für die im Benutzerhandbuch beschriebenen Zwecke. Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird.
6. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Folgendes eintritt: das Stromkabel oder der Stecker ist beschädigt, das Gerät defekt, es wurde fallen oder beschädigt wurde oder es wurde in Wasser getaucht. Geben Sie das Produkt zur Inspektion und Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum zurück.
7. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Produkt zu bewegen, oder verwenden Sie das Netzkabel nicht als Griff.
8. Halten Sie das Netzkabel in sicherem Abstand zu beheizten Oberflächen.
9. Verwenden Sie das Produkt nicht mit verstopften Luftauslässen. Halten Sie die Lüftungsschächte frei von Fussel, Haaren und anderem Schmutz.
10. Stecken Sie keine Objekte in irgendwelche Öffnungen des Produkts ein oder lassen Sie sie fallen.
11. Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
12. Verwenden Sie das Produkt nicht in Gebieten, in denen Aerosolprodukte verwendet werden oder wo Sauerstoff verabreicht wird.
13. Um den Strom zu trennen, schalten Sie zuerst alle Bedienelemente aus und ziehen Sie dann das Netzkabel aus der Steckdose.
14. Überwachen Sie stets und stellen Sie sicher, dass Kinder den Massagesessel nicht wie ein Spielzeug behandeln, um ihre Sicherheit zu gewährleisten.

Sicherheitsanweisungen

1. Sicherheitsvorkehrungen

- Benutzen Sie den Massagesessel nicht in übermäßig feuchten oder staubigen Umgebungen, da dies zu elektrischen Schocks oder Gerätefehlern führen kann.
- Benutzen Sie den Massagesessel nicht, wenn die Raumtemperatur 40 °C überschreitet.
- Stellen Sie den Massagesessel nicht in die Nähe von Heizungen, Herden oder direktem Sonnenlicht auf.
- Dieser Massagesessel ist ausschließlich für den persönlichen Gebrauch konzipiert und für keine kommerziellen Zwecke geeignet.

Vorsicht

- Der Massagesessel ist nur für den Innengebrauch gedacht.
- Wenn Sie den Massagesessel in einem Raum mit niedriger Temperatur benutzen, erhöhen Sie die Temperatur nicht plötzlich. Es wird empfohlen, die Temperatur vor der Anwendung schrittweise auf einen normalen Bereich einzustellen.
- Wenn der Massagesessel aus einem Lagerraum mit niedriger Temperatur in eine warme Umgebung versetzt wird, kann sich Feuchtigkeit im Gerät ansammeln, was den normalen Betrieb beeinträchtigen und sogar zu einem Ausfall der Geräte führen kann.

Vorsicht

- Dieses Produkt ist nicht für Selbstdiagnose oder Behandlung gedacht. Wenn eine Diagnose oder Behandlung erforderlich ist, sollte dies von professionellem medizinischem Personal durchgeführt werden.
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie:** einen Herzschrittmacher oder andere implantierte medizinische elektronische Geräte haben, schwanger sind, kürzlich entbunden haben oder während der Menstruation leiden, an Bluthochdruck, Herzkrankheiten, zerebraler Arteriosklerose oder zerebrovaskulären Erkrankungen leiden oder einen bösartigen Tumor haben.
- Wenn Sie derzeit Medikamente einnehmen oder eine medizinische Erkrankung haben, konsultieren Sie Ihren Arzt und befolgen Sie dessen Rat, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

2. Sicherheitsvorkehrungen

- Um die sichere und korrekte Nutzung des Massagesessels zu gewährleisten, lesen Sie bitte das Handbuch vor der Nutzung sorgfältig durch.
- Um eine verminderte Wirksamkeit oder Verletzung der Massage zu vermeiden, sollten Sie den Massagesessel nicht gleichzeitig mit elektrischen Decken oder anderen therapeutischen Geräten benutzen.
- Benutzen Sie den Massagesessel nicht innerhalb einer Stunde nach dem Essen, nach dem Trinken von Alkohol oder wenn Sie sich unwohl fühlen.
- Benutzen Sie den Massagesessel nicht mit nassen Händen oder anderen feuchten Körperstellen.
- Empfohlene Nutzung: Maximal zweimal täglich, 15–30 Minuten pro Sitzung. Wenn er nicht benutzt wird, schalten Sie den Netzschalter aus oder ziehen Sie den Stuhl aus. Stellen Sie vor der Wiederverwendung sicher, dass der Stuhl mindestens 10 Minuten abgezogen und außer Betrieb war. Längeres, kontinuierliches Gebrauchen kann die Überhitzungsschutzvorrichtung auslösen und einen automatischen Stromausfall verursachen.
- Wenn Flüssigkeit auf den Massagesessel verschüttet oder gegossen wird, ziehen Sie sofort das Stromkabel aus der Steckdose.

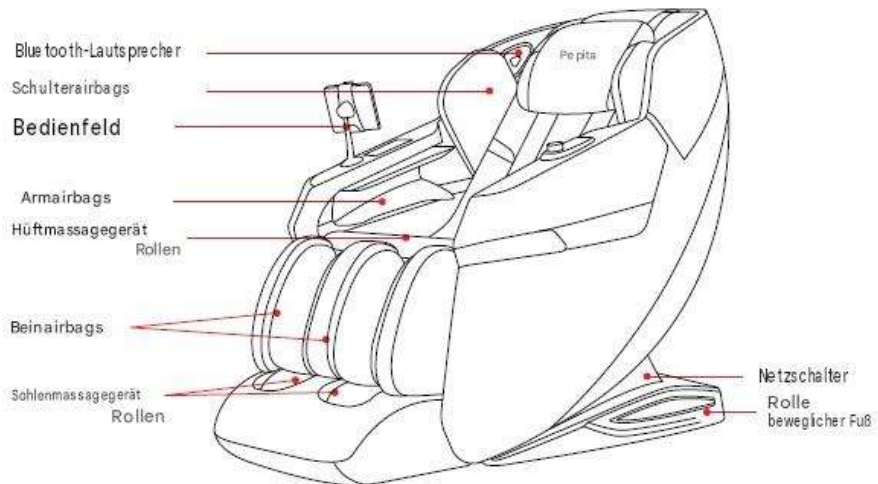
- Benutzen Sie den Massagesessel nicht, wenn das Netzkabel, der Netzschalter oder das Gehäuse beschädigt sind, da dies zu einem Stromschlag oder einem Defekt der Geräte führen kann.
- Benutzen Sie den Massagesessel nicht, wenn er durch Aufprall während der Bewegung oder Nutzung beschädigt wurde oder wenn Wasser in das Gerät gelangt ist.

Situationen, in denen der Massagesstuhl nicht benutzt werden sollte:

Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt, schalten Sie den Strom aus, ziehen Sie den Stecker ab und kontaktieren Sie sofort den Kundenservice.

- Wenn Flüssigkeit auf den Massagesessel verschüttet oder gegossen wird, kann dies einen elektrischen Schlag verursachen.
- Wenn die Polsterung des Massagesessels beschädigt wird und innere Komponenten freigelegt werden.
- Wenn Sie während der Massage Unbehagen oder starke Schmerzen verspüren, beenden Sie die Operation sofort und holen Sie ärztlichen Rat ein.
- Wenn Sie während der Nutzung Gerätedefekte oder ungewöhnliche Bedingungen bemerken, stellen Sie die Nutzung des Stuhls sofort ein.
- Wenn während des Betriebs eine Stromunterbrechung auftritt, sollten Sie Vorsichtsmaßnahmen treffen, um Verletzungen bei plötzlichem Stromausfall zu vermeiden.
- Während Gewitter.

Teilediagramm



Produktspezifikationen

- Produkttyp: M67 PRO
- Nennspannung: 220–240 V
- Nennfrequenz: 50 Hz
- Nennleistung: 90W
- Sicherheitsklasse: Klasse I
- Produktmaße: 142x75x110 cm
- Produktgewicht: 53 kg
- Material: ABS-Kunststoff, PU-Leder
- Maximale Tragfähigkeit: 200 kg

Compliance-Standards:

EN 62479:2010

EN 50663:2017

EN 60335-2-2:2003+A1:2008+A2:2015

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

+A16:2023

ETSI EN 301489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301489-17 V3.3.1 (2024-09)

ETSI EN 300328 V2.2.2 (2019-07)



Merkmale und Funktionen

- 8D Fixpunkt-Massagesystem (Nacken, Rücken, Taille)
- 5 automatische Massageprogramme
- Automatische Körperscan-Technologie
- KI-intelligente Sprachsteuerung
- Ganzkörper-Airbag-Massage (Arme, Schultern, Waden, Füße)
- Fußroller-Massage
- Heizfunktion
- Bluetooth-Konnektivität
- Touchscreen-Bedienfeld
- Schwerelosigkeitsfunktion
- Airbag-Intensität – 3 verschiedene Stufen
- Massagegeschwindigkeit – 3 verschiedene Stufen
- Zeitsetzung: 15 – 30 Minuten
- Dekoratives Kapseldesign
- Einfache und bequeme Bedienung
- Ruhiger Betrieb
- Hautfreundliche PU-Lederpolsterung
- Bequeme Bewegung mit Rollen

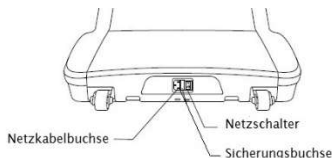
Voranwendungsanleitungen

1. Auspacken und Aufbau

Dieses Produkt wird als eine einzige integrierte Einheit geliefert. Nachdem du ausgepackt hast, bewege den Massagesessel vorsichtig in ihre Position. Es ist keine Montage erforderlich – man schließt einfach das Stromkabel an, um die Nutzung zu starten.

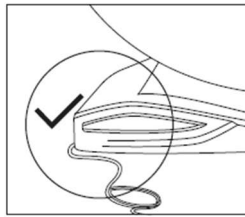
2. Vorbereitung vor der Anwendung

Nach dem Entfernen der Verpackung suchen Sie den Hauptschalter am Rücken des Massagesessels. Schließen Sie das Stromkabel an, schalten Sie dann den Schalter ein, um den Aufbau abzuschließen und den Stuhl für den Gebrauch vorzubereiten.

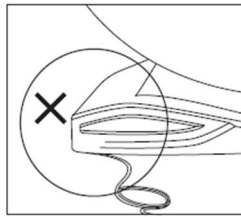


3. Platzierung des Massagesessels

1. Legen Sie das Netzkabel nicht unter die Steuerbox des Massagesessels. (Siehe Diagramm 01/02)

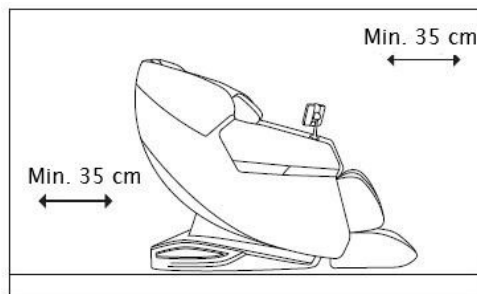


Correct (Diagram 01)



Incorrect (Diagram 02)

2. Sorgen Sie vor der Nutzung für ausreichenden Platz rund um den Massagesessel (siehe Diagramm 03). Der Installationsbereich muss ausreichend Platz bieten, damit sich die Rückenlehne zurücklehnen und die Fußstütze ausfahren kann. Achten Sie einen Mindestabstand von 35 cm hinter dem Stuhl und 35 cm davor. Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse oder Personen vor oder hinter dem Massagesessel befinden. Um Bodenschäden zu vermeiden, legen Sie einen Teppich unter den Massagesessel.

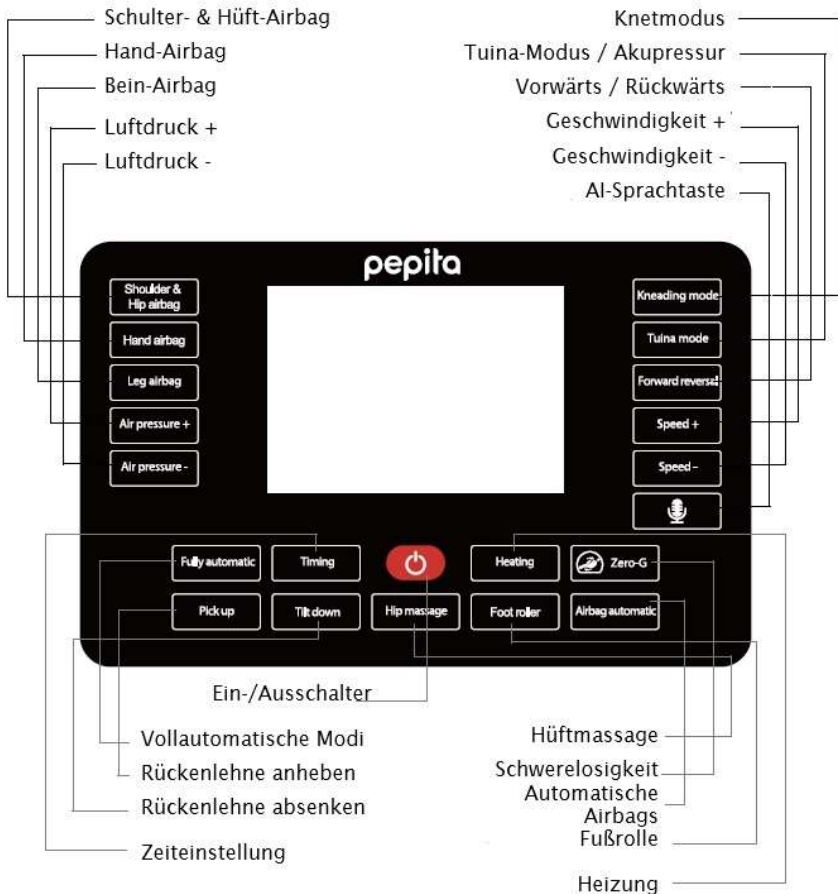


4. Bewegung des Massagesessels

- Drücke beide Hände gegen die Rückenlehne, um den Stuhl etwa um 45° nach hinten zu kippen, und schiebe ihn dann vorsichtig mit den Rollen vorwärts oder zurück, bis er in der gewünschten Position ist. (Siehe Diagramm 04)



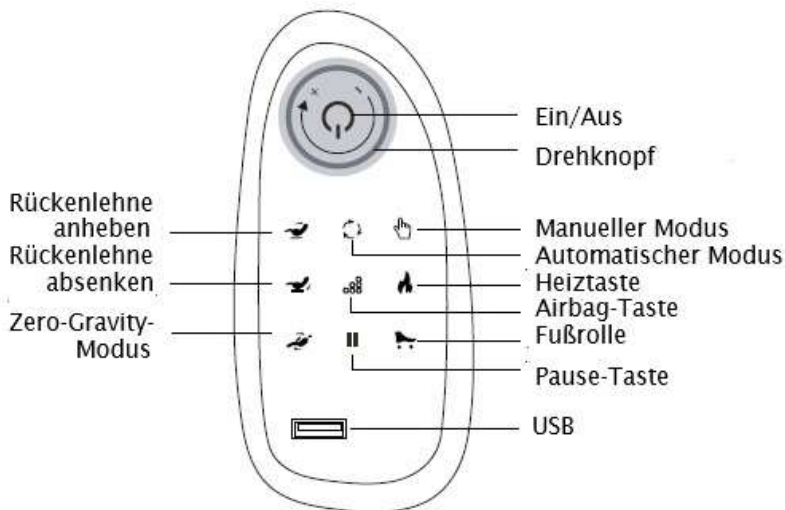
Bedienfeld und Bedienung



- **Power-Taste:** Drücke zum Aktivieren beim Einschalten; drücke nochmal, um alle Funktionen zu deaktivieren.
- **Schulter- und Hüftairbag:** Drücken Sie diese Taste, um Schulter- und Hüftairbag ein- und auszuschalten.
- **Handairbag:** Drücken Sie diese Taste, um den Handairbag ein- und auszuschalten.
- **Beinairbag:** Drücken Sie diesen Knopf, um die Beinairbag-Massage ein- oder auszuschalten.
- **Luftdruck +:** Drücken Sie "Luftdruck +", um die Intensität des Airbags zu erhöhen (der Airbag muss eingeschaltet sein).
- **Luftdruck -:** Drücken Sie "Luftdruck -", um die Intensität des Airbags zu senken (der Airbag muss an sein).
- **Knetmodus:** Drücken Sie diese Taste, um den Nackenknetemodus ein- oder auszuschalten.
- **Tuina-Modus:** Drücken Sie diese Taste, um den Rücken-Akupressur-Modus ein- oder auszuschalten.

- **Vorwärts rückwärts:** Drücken Sie diese Taste, um die Vorwärts- und Rückwärtsmassagefunktion ein- oder auszuschalten.
- **Geschwindigkeit +:** Im manuellen Modus drücken Sie "Geschwindigkeit +", um das Kneten bzw. die Akupressurintensität zu erhöhen (der Modus ist eingeschaltet).
- **Geschwindigkeit -:** Im manuellen Modus drücken Sie "Geschwindigkeit -", um das Kneten/die Akupressurintensität zu verringern (der Modus ist eingeschaltet).
- **Vollautomatisch:** Es gibt insgesamt 5 automatische Modi
 - F1. Entspannungsmodus
 - F2. Starker Modus
 - F3. Schulter- und Nackenmodus
 - F4. Taillen- und Rückenmodus
 - F5. Schlafmodus
- **Timing:** Drücken, um die Massagezeit einzustellen (Standard 15 Minuten, verstellbar 5–30 Minuten).
- **Aufheben:** "Aufheben" gedrückt halten, um die Rückenlehne zu heben; loslassen, um den Winkel zu verriegeln.
- **Kippen Sie nach unten:** Halten Sie "Tilt Down" gedrückt, um die Rückenlehne zu senken; loslassen, um den Winkel zu blockieren.
- **Hüftmassage:** Drücken zum Zyklus Hüftrollerintensität: Stufe 1 → Stufe 2 → Stufe 3 → Aus.
- **Heizung:** Drücken Sie diesen Knopf, um die Heizfunktion ein- oder auszuschalten.
- **Fußroller:** Drücken zum Cycle Fußroller Intensität: Level 1 → Level 2 → Level 3 → Aus.
- **Schwerelosigkeit:** Drücken Sie diesen Knopf, um den Körperwinkel zu ändern und in die Schwerelosigkeitshaltung einzutreten. Drücke erneut, um die Schwerelosigkeit zu verlassen.
- **Airbag-Automatik:** Drücken Sie diese Taste, um die Ganzkörper-Airbag-Massagefunktion ein- oder auszuschalten.
- **KI-Sprach-Taste:** Drücke diese Taste, um die KI-Funktion ein- oder auszuschalten.

Verknüpfungstasten und Funktionsweise



Knopf	Beschreibung
	Power-Taste: Langer Druck, um den Massagesessel ein- oder auszuschalten.
	Knopf: Drehen, um die Massageintensität anzupassen (Level 1, 2 oder 3)
	Rückenlehnen-Lift-Tasten: Langen Drücken, um die Rückenlehne anzuheben.
	Rückenlehnen-Lehnen-Tasten: Lange Drückung, um die Rückenlehne abzusenken.
	Schwerelosigkeits-Tast: Drücke, um den Schwerelosigkeitsmodus ein- oder auszuschalten.
	Auto-Modus: Drücken, um zwischen verschiedenen Automatikmodi zu wechseln.
	Airbag-Taste: Drücken, um die Ganzkörper-Airbag-Massage ein- oder auszuschalten.
	Pausetaste: Drücke, um die Massage zu pausieren, und drücke erneut, um fortzufahren.
	Manueller Modus: Drücken, um zwischen verschiedenen manuellen Modi zu wechseln.
	Heiztaste: Drücken, um die Heizfunktion ein- oder auszuschalten.
	Fußroller: Drücken Sie wiederholt, um die Fußroller einzuschalten, die Intensität anzupassen (Level 1, 2, 3) oder schalten Sie sie aus.
	USB-Ladeanschluss

KI-Sprachsteuerungsfunktion

(Hinweis: Der Stuhl muss die Sprachbefehle in der englischen Originalsprache ausgeben, um zu funktionieren.)

<i>Nr.</i>	<i>Sprachbefehl (Originalversion Englisch)</i>	<i>Bedeutung/Funktion</i>
1	HI-MASSAGE-CHAIR	Begrüßung Massagesessel (Aktivierung)
2	START-MASSAGE	Massage starten
3	END-MASSAGE	Massage stoppen
4	INCREASE-MASSAGE	Massageintensität erhöhen
5	REDUCE-MASSAGE	Massageintensität verringern
6	START-MODE-ONE	Modus 1 starten
7	START-MODE-TWO	Modus 2 starten
8	START-MODE-THREE	Modus 3 starten
9	START-MODE-FOUR	Modus 4 starten
10	START-MODE-FIVE	Modus 5 starten
11	START-MODE-SIX	Modus 6 starten
12	START-HEAT	Heizung starten
13	END-HEAT	Heizung stoppen
14	INCREASE-AIR	Luftdruck erhöhen
15	REDUCE-AIR	Luftdruck verringern
16	START-FOOT	Fußmassage starten
17	END-FOOT	Fußmassage stoppen
18	BACK-RISE	Rückenlehne anheben
19	BACK-DOWN	Rückenlehne neigen (senken)
20	BACK-STOP	Rückenlehnenbewegung stoppen
21	START-AIR	Airbags aktivieren
22	END-AIR	Airbags deaktivieren
23	START-ZERO	Schwerelosigkeitsmodus aktivieren
24	END-ZERO	Schwerelosigkeitsmodus deaktivieren

Bluetooth-Musikwiedergabe

- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Handy.
- Finden Sie den Bluetooth-Namen des Sessels: M67PRO
- Geben Sie das Passwort 8888 ein und verwenden Sie dann den Musikplayer, um Musik abzuspielen.

Tägliche Wartung

1. Für die tägliche Reinigung verwenden Sie ein neutrales Waschmittel und ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine korrosiven Waschmittel.
2. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann des autorisierten Servicezentrums des Herstellers ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
3. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um die Oberfläche des Produkts zu zerkratzen oder zu schneiden.
4. Ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn das Produkt nicht verwendet wird oder bei der Reinigung, um Gefahren zu vermeiden.
5. Stellen Sie das Produkt nicht in eine feuchte Umgebung. Bewahren Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.
6. Üben Sie keine übermäßige Kraft oder starken Druck auf das Produkt aus.

Fehlerbehebung und Wartung

<i>Fehlerphänomen</i>	<i>Mögliche Ursache</i>	<i>Verarbeitungsmethode</i>
Geräusch• Betriebsgeräusch• Aufblasgeräusch des Airbags• Luftbag-Entflammungsgeräusch• Schaltgeräusch des Magnetventils• Betriebsgeräusch der Luftpumpe	Tritt auf, wenn das Produkt mechanische Betriebsgeräusche aussendet.	Dieses Geräusch ist normal und erfordert keine Aktion.
Funktioniert überhaupt nicht	• Der Stromstecker wird nicht in die Steckdose gesteckt. • Der Schalter an der Steckdose ist nicht eingeschaltet. • Der Massage-Knopf wird nicht gedrückt.	Überprüfe den Stromstecker und die Steckdose, stelle sicher, dass der richtige Kontakt ist, und drücke dann den Netzschalter und den Massageknopf.
Die laufende Massage hört plötzlich auf	Das Produkt hat gerade seine 15-minütige Arbeitszeit abgeschlossen und automatisch in den Standby-Modus geschaltet.	Wenn du eine weitere Massage möchtest, drücke die ON-Taste, um die Massagefunktion erneut zu aktivieren.
	Die angegebene Betriebszeit wurde überschritten und der Motorüberhitzungsschutz aktiviert.	Schalte den Strom ab, trenne ihn von der Stromquelle und warte, bis der Motor abgekühlt ist, bevor du ihn weiter benutzt...

Umweltschutzkennzeichnung (10 Jahre)

Unter den in diesem Handbuch beschriebenen normalen Betriebsbedingungen beträgt die Umweltschutz-Lebensdauer des Produkts 10 Jahre. Es kann in diesem Zeitraum sicher verwendet werden. Nach Ablauf der Lebensdauer des Umweltschutzes sollte das Produkt ins Recyclingsystem gelangen.

pepita

EU Importer / EU Importőr / EU-Importeur / Distributor / Forgalmazó / Vertriebshändler
Dovozca z EÚ / Importator UE: / Distribútor / Distribuitor:

Corner Services Kft. Pepita Group Zrt.

H1172 Bp., Forrásmajori u. 138525/238. H5520 Szeghalom, Pepita str. 3.

E-mail: hello@proda.hu E-mail: help@pepita.com

Made in China / Származási hely Kína / Hergestellt in China / Vyrobené v Číne / Fabricat în China